



Surveillance des  
cartes de crédit • 7



Coût de la vie en Israël  
• 18

# ISRAEL

NOUVELLES D'

N° 10 – Octobre 2011

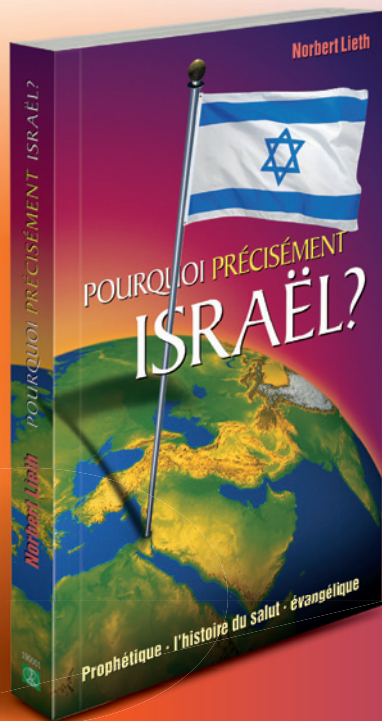
# Été de protestation en Israël

Le « printemps arabe », qui a commencé au début de l'année, n'est pas encore terminé. En Israël, l'été a également été caractérisé par un mouvement de protestation des citoyens, mais avec un arrière-plan très différent. Page 17



בית שלום  
BETH-SHALOM





**NORBERT LIETH**

## Pourquoi précisément Israël?

Pourquoi précisément Israël est-il désigné comme le peuple de Dieu? Et pourquoi l'antisémitisme gagne-t-il de plus en plus de terrain à travers le monde? L'auteur dévoile qu'une ligne rouge prophétique, évangélique et concernant l'histoire du salut traverse toute la Bible, et montre le rôle qu'Israël y joue. Ce livre apporte un bel éclairage et devrait encourager à s'en tenir à la vérité. Convient bien comme cadeau à offrir!

**Livre de poche, 104 pages,  
n° de commande 190001, CHF 8.50, EUR 5.-**

**Soyez les bienvenus  
à la rencontre de l'Appel de Minuit à**

# Strasbourg

au Centre culturel de Neudorf  
Place Albert Schweitzer, F-67100 Strasbourg

**Le dimanche, 20.11.2011  
à 15.00 heures**

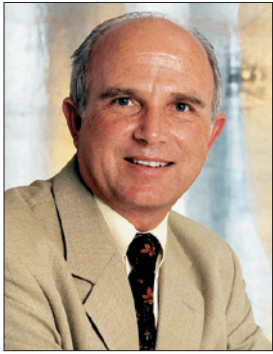
**Thomas Lieth** se penchera sur ce sujet:

**«Israël – ne crains rien!»**

Cette prédication sera traduite en français!

- Grand étalage de livres

**Bienvenue!**



## Chers amis d'Israël

Erdogan, Premier ministre turc, a exigé qu'Israël présente des excuses à la Turquie pour les incidents survenus sur le bateau « Mavi Marmara ». Comme on pouvait s'y attendre, Israël a cependant décidé de ne pas répondre à cette exigence. La Turquie a alors réagi en rappelant au pays son ambassadeur en Israël. Ensuite, pour bien souligner sa mauvaise humeur, elle a carrément expulsé du pays l'ambassadeur d'Israël.

Bien que certaines personnes en Israël, dont Ehoud Barack, ministre de la Défense, se soient prononcées en faveur de la présentation d'excuses à la Turquie, le gouvernement à Jérusalem a décidé de ne pas le faire, car une analyse soigneuse des développements régionaux a clairement révélé que la présentation d'excuses n'apporterait qu'un apaisement de courte durée aux relations bilatérales entre les deux pays autrefois alliés. De telles excuses ne feraient qu'accroître le crédit d'Erdogan et de son parti aux yeux des islamistes – ce qui se révélerait très utile à leur politique. Ankara se prépare à la période qui suivra celle du « printemps arabe », période qui verra probablement l'Association des Frères musulmans devenir la puissance dominante tant en Syrie qu'en Egypte. Erdogan voit dans les changements qui se profilent dans le monde arabe une chance pour la Turquie de devenir une importante puissance régionale, peut-être même aux dépens de l'Iran.

Sur le plan intérieur, Erdogan est déjà parvenu à neutraliser la puissance autrefois très grande de l'armée turque. Il a contraint à la démission pratiquement tous les dirigeants militaires du pays et a fait arrêter des dizaines de hauts officiers en les accusant d'avoir soi-disant fomenté un complot contre le régime. Erdogan s'apprête également à changer la constitution turque afin d'introduire un système de gouvernement présidentiel très éloigné du système de gouvernement laïc qui a longtemps prévalu dans le pays. Cela renforcerait son pouvoir et lui donnerait une position plus puissante encore. Au vu des développements qui se dessinent en Turquie, le gouvernement israélien a estimé que la présentation d'excuses à ce pays serait tout à fait contreproductive.

Le fait qu'Erdogan cherche à étendre son pouvoir dans la région est corroboré par la victoire qu'il a remportée lors des élections de juin 2011 : il a été réélu pour un 3<sup>ème</sup> mandat présidentiel et son parti, l'AKP, a remporté un très large succès. Son gouvernement se maintient donc au pouvoir et dépasse en longévité tous les gouvernements qui ont précédemment marqué l'histoire de la démocratie turque.

Dans le discours qu'il a prononcé après sa victoire électorale, Erdogan a déclaré : « Nous serons davantage actifs tant dans les affaires régionales que dans les affaires globales. Et croyez-moi, aujourd'hui ont gagné : Sarajevo comme Istanbul, Beyrouth comme Izmir, Damas comme Ankara, Ramallah, Naplouse, Jénine ainsi que toute la Cisjordanie et Jérusalem comme Diyarbakir (ville de l'est de la Turquie). »

Que signifiaient toutes ces allusions faites par Erdogan dans son discours de victoire électorale ? Rien d'autre que ceci : lui et son gouvernement ont l'intention d'exercer une influence croissante dans toute la région et de mettre un accent particulier sur la question palestinienne, car il a mentionné un grand nombre de villes des territoires palestiniens. La mention de Jérusalem s'avère inquiétante et suscite en Israël de très sérieuses préoccupations et réflexions.

Cette confrontation toujours plus ouverte entre la Turquie et Israël va rendre ce dernier encore plus dépendant des Etats-Unis, qui ont déjà adressé un avertissement officiel très sérieux à la Turquie. Le fait que ce pays autrefois allié d'Israël se tourne à présent contre lui prouve une fois de plus combien la Parole de Dieu est vraie : elle a en effet annoncé de longue date que tous les pays environnant Israël se tourneront contre Jérusalem.

Vivement interpellé par l'actualité de la Parole de Dieu, je vous adresse un très cordial shalom.

Votre Fredi Winkler



La situation dans le Sinaï et ses conséquences pour Israël. Page 13



Vie quotidienne sous les tirs de roquettes. Page 16

### LA BIBLE ET ISRAËL

4 Je bénirai... et je maudirai – 2<sup>ème</sup> partie

### INFORMATIONS EN PROVENANCE D'ISRAËL

- 6 Brèves nouvelles
- 6 Nouvelle liquidation d'un scientifique nucléaire iranien
- 7 Surveillance des cartes de crédit
- 8 Israël aura un deuxième aéroport international
- 9 Médailles pour Israël lors d'olympiades de mathématiques et de physique
- 9 Gestes humanitaires de la médecine en dépit du conflit
- 10 Orchestres israéliens, Wagner et l'Allemagne
- 11 Les carnets intimes de « l'ange de la mort d'Auschwitz »
- 12 Témoins de la période du second temple
- 13 Sur les traces de Jésus-Christ
- 13 La situation dans le Sinaï et ses conséquences pour Israël
- 14 Le Sinaï, défi sécuritaire pour Israël
- 16 Vie quotidienne sous les tirs de roquettes
- 17 Été de protestation en Israël
- 18 Coût de la vie en Israël
- 20 « Diamond » placé dans le ventre règle les taux de graisse et de glucose dans le sang
- 21 Fin des plaies ouvertes chroniques
- 21 Traverser la période hivernale avec moins d'antibiotiques

## L'ALLIANCE ABRAHAMIQUE

# Je bénirai... et je maudirai

– 2<sup>ème</sup> partie

« Je bénirai ceux qui te béniront et je maudirai ceux qui te maudiront, et toutes les familles de la terre seront bénies en toi » (Gn 12,3).

**Dr Greg Harris**

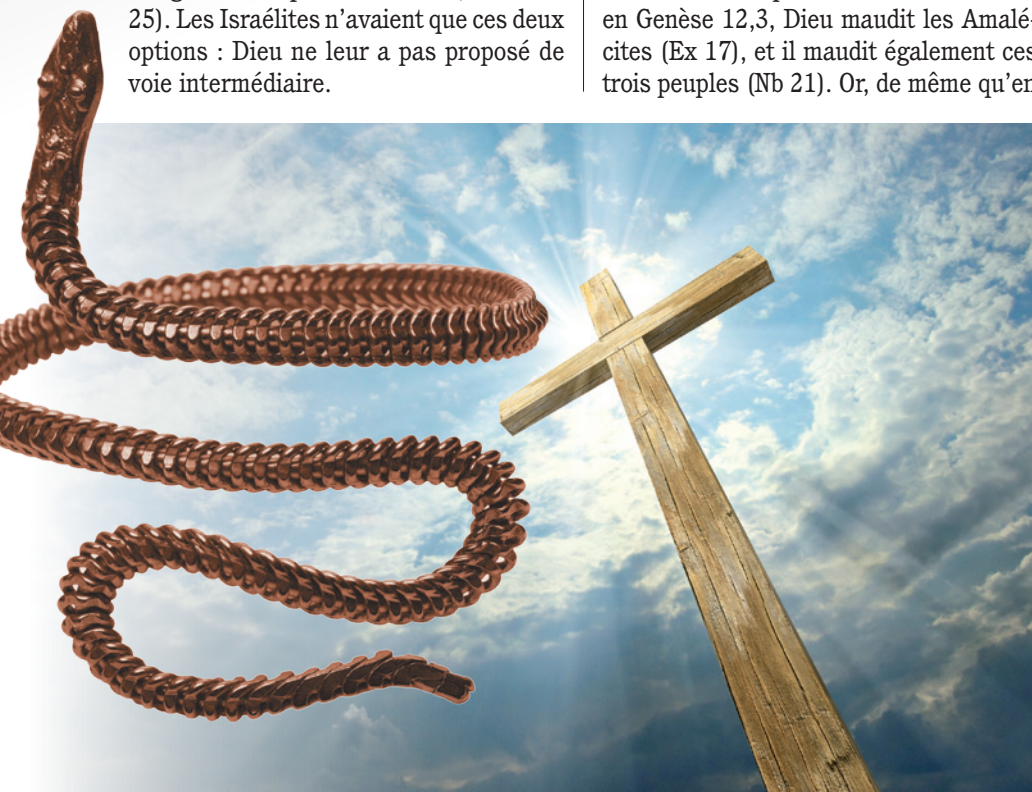
La promesse de Dieu faite à Abram en Genèse 12,3 n'était pas une déclaration garantissant à Israël une victoire militaire automatique à chaque guerre qu'il livrera – croire cela serait commettre une erreur colossale. Dans le cadre de son alliance avec Moïse, Dieu a promis à son peuple, en Lévitique 26,6-8, qu'il jouira de la paix dans son pays : pour autant que les Israélites lui obéissent, leurs ennemis s'enfuiraient devant eux ; mais si les Israélites se rebellent contre lui, Dieu lui-même dressera contre eux des ennemis qui les combattront et leur infligeront des pertes sévères (Lv 26,23-25). Les Israélites n'avaient que ces deux options : Dieu ne leur a pas proposé de voie intermédiaire.

Dans le quatrième livre du Pentateuque, nous constatons que Dieu tient sa promesse : en Nombres 13-14 sont rapportés l'envoi et l'expédition de douze explorateurs israélites dans le Pays promis. A leur retour, le peuple d'Israël réagit à leur rapport par la désobéissance. Dieu jura alors que tous les Israélites adultes mourraient dans le désert, mais qu'il conduirait leurs enfants en sécurité dans le Pays promis. En Nombres 21, il est rapporté que Dieu accorda au peuple d'Israël la victoire militaire sur trois peuples païens, suite à quoi celui-ci obéit à Dieu conformément aux prescriptions de l'alliance, pour le moins momentanément. Selon la promesse faite à Abram en Genèse 12,3, Dieu maudit les Amalécites (Ex 17), et il maudit également ces trois peuples (Nb 21). Or, de même qu'en

Exode 17, on trouve en Nombres 21 des prophéties messianiques, ce qui n'est certes pas un hasard. En Nombres 21,6-9, Dieu ordonna à Moïse de fabriquer un serpent d'airain : tous ceux du peuple d'Israël qui, ayant désobéi à Dieu, crieraient à lui et regarderaient le serpent d'airain seraient guéris. La pleine signification de ce passage demeurerait cependant cachée ; Dieu n'en a donné l'explication que bien plus tard, entre autres en Jean 3,14-15, où Jésus dit à Nicodème : « *Et tout comme Moïse a élevé le serpent dans le désert, il faut aussi que le Fils de l'homme soit élevé afin que quiconque croit en lui [ne périsse pas mais qu'il] ait la vie éternelle.* »

Il faut comprendre que les chapitres 22 à 24 du livre des Nombres forment une unité – une unité très importante. Les victoires militaires remportées par Israël (rapportées en Nb 21) – suscitèrent chez les Moabites et leur roi Balak une grande peur face à ce peuple (Nb 22,1-3). C'est pourquoi Balak confia à prix d'argent une mission clairement définie à Balaam, un prophète vénal : « *Viens donc maudire ce peuple pour moi, car il est plus puissant que moi. Peut-être ainsi pourrai-je le battre et le chasser du pays car, je le sais, celui que tu bénis est béni et celui que tu maudis est maudit* » (v. 6). Sans le savoir, Balak attribua là à Balaam des attributs qui étaient en fait ceux de Dieu – qui avait utilisé ces mêmes termes dans sa promesse faite à Abram en Genèse 12,3. Dieu répondit à cette affirma-

« Et tout comme Moïse a élevé le serpent dans le désert, il faut aussi que le Fils de l'homme soit élevé afin que quiconque croit en lui [ne périsse pas mais qu'il] ait la vie éternelle. »



tion insolente en faisant apparaître l'ange de l'Éternel d'abord à l'ânesse de Balaam (Nb 22,22-30). L'ange de l'Éternel, son épée dégainée à la main, apparut ensuite à Balaam lui-même (vv. 31-35). Dieu ne laissa pas planer le moindre doute sur le sérieux de la situation : « *L'ange de l'Éternel lui dit : "Pourquoi as-tu frappé ton ânesse déjà trois fois ? Je suis sorti pour te résister, car tu empruntes une voie dangereuse à mes yeux. L'ânesse m'a vu et s'est écartée déjà trois fois devant moi. Si elle ne s'était pas écartée de moi, je t'aurais même tué en lui laissant la vie"* » (vv. 32-33). Puis l'ange de l'Éternel ordonna à Balaam de se rendre auprès du roi Balak et de ne lui dire que les paroles que Dieu lui révélerait (v. 35).

C'est là le contexte des chapitres 23 et 24 du livre des Nombres. Ces chapitres montrent que la Bible est vraiment inspirée de Dieu. C'est peut-être difficile à croire, mais Balaam fut réellement un porte-parole qui transmet les paroles mêmes de Dieu. Ceci est rapporté à plusieurs reprises, d'abord en Nombres 23,5 : « *L'Éternel mit des paroles dans la bouche de Balaam et lui dit...* » Suivent ensuite les prophéties de Dieu transmises par Balaam – et non pas les prophéties de Balaam lui-même – nuance très importante ! Balaam commença par rappeler la mission que lui avait confiée Balak : « *Viens, maudis Jacob pour moi ! Viens, irrite-toi contre Israël !* » (v. 7). Puis il poursuivit en disant : « *Comment pourrais-je maudire celui que Dieu n'a pas maudit ? Comment pourrais-je être irrité quand Dieu n'est pas irrité ?* » (v. 8). C'était là le commentaire de Dieu à ce sujet. Ce chapitre 23 du livre des Nombres comporte également un verset que beaucoup de personnes ont appris par cœur, dans lequel il est affirmé de manière claire et indiscutable : « *Dieu n'est pas un homme pour mentir, ni le fils d'un homme pour*



« Dieu n'est pas un homme pour mentir, ni le fils d'un homme pour revenir sur sa décision. Ce qu'il a dit, ne le fera-t-il pas ? Ce qu'il a déclaré, ne l'accomplira-t-il pas ? »

*revenir sur sa décision. Ce qu'il a dit, ne le fera-t-il pas ? Ce qu'il a déclaré, ne l'accomplira-t-il pas ? »* (v. 19).



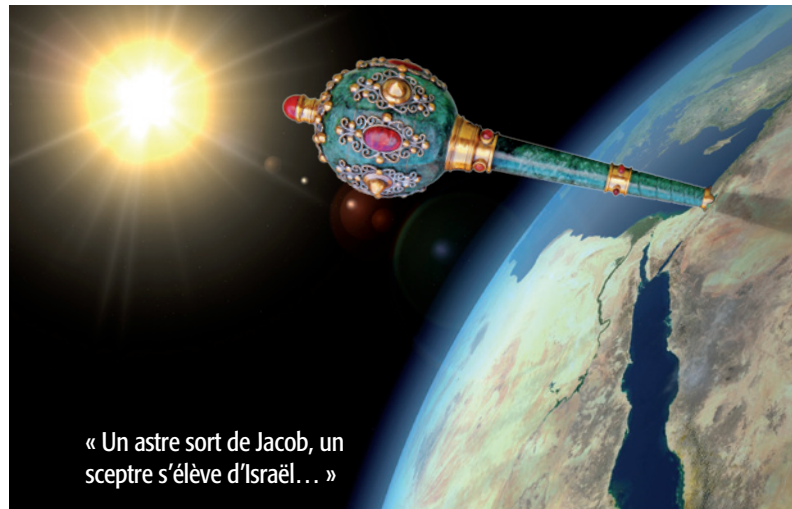
« Dieu l'a fait sortir d'Égypte, il possède la force du buffle. Il dévore les nations qui l'attaquent, il brise leurs os et les abat de ses flèches. Il plie les genoux, il se couche comme un lion, comme une lionne : qui le fera se lever ? »

Tandis que Balak tenta encore – mais vainement – de faire maudire Israël par le prophète Balaam, Dieu révéla par ce dernier d'autres informations sur Israël et le Messie promis. Il rappela clairement qu'il s'agissait de ses propres paroles : « *Alors l'Esprit de Dieu fut sur lui (Balaam)* » (Nb 24,2). Nous trouvons finalement en Nombres 24,8-9 une prophétie messianique d'une importance extraordinaire : « *Dieu l'a fait sortir d'Égypte, il possède la force du buffle. Il dévore les nations qui l'attaquent, il brise leurs os et les abat de ses flèches. Il plie les genoux, il se couche comme un lion, comme une lionne : qui le fera se lever ? Béni soit celui qui te bénira et maudit soit celui qui te maudira !* » Ces deux versets ont un contenu très riche. Il y est parlé entre autres du Messie, qui est couché tel un lion – citation directe de la prophétie messianique donnée en Genèse 49,9-10, où il est en plus précisé : « *Le sceptre ne s'éloignera pas de Juda* » (v. 10). Il est important de souligner que, selon Genèse 49,1, cette promesse se réalisera pour les fils d'Israël « *dans l'avenir* », littéralement « *à la fin des jours* » (DRB) – il s'agit là de la première occurrence de

cette expression dans la Bible. Ceci indique que la prophétie de Nombres 24,8-9 concerne la seconde venue (le retour) de Jésus-Christ. La prochaine occurrence de l'expression « *à la fin des jours* » (DRB) dans la Bible se trouve en Nombres 24,14, indice supplémentaire de la signification eschatologique de cette prophétie. Lorsque Dieu dit en Nombres 24,9 : « *Béni soit celui qui te bénira et maudit soit celui qui te maudira !* », il ne s'agit pas d'une simple répétition de la promesse donnée à Abram en Genèse 12,3, mais d'une extension de celle-ci, d'une révélation supplémentaire qui établit un lien entre l'œuvre du Messie et la destinée finale d'Israël. Concernant « *la fin des jours* » (DRB), Dieu fit dire à Balaam : « *Je le vois, mais non pour maintenant, je le contemple, mais non de près : un astre sort de Jacob, un sceptre s'élève d'Israël...* » (Nb 24,17), puis : « *Celui qui sort de Jacob règne en souverain, il fait mourir ceux qui s'échappent des villes* » (v. 19). En relation avec la souveraineté et le jugement qu'exercera le Messie, annoncés ici, Dieu confirma la prophétie donnée précédemment en Exode 17,8-16, qu'il n'avait nullement oubliée : « *Amalek est la première des nations, mais un jour il sera détruit* » (Nb 24,20).

De même qu'en Exode 16–17, il est donc question du Messie en Nombres 22–24. Du fait qu'Israël n'a pas accueilli le Messie en tant que roi lors de sa première venue, la prophétie de Nombres 24 attend son plein accomplissement lors de la seconde venue (du retour) de Jésus-Christ : c'est à ce moment-là que chaque détail de cette prophétie s'accomplira littéralement.

Les Amalécites ont été la première nation païenne à faire la guerre contre Israël et son Messie. D'autres peuples encore ont-ils fait de même ? ■



« Un astre sort de Jacob, un sceptre s'élève d'Israël... »

## Brèves nouvelles

- La ligne de tram qui vient d'être mise en service à Jérusalem a incité des milliers de personnes à utiliser pour la première fois ce nouveau moyen de locomotion. Les trams circulent lentement pour le moment, car certains carrefours n'ont pas encore été équipés d'un système de sécurité technique leur accordant la priorité.
- Israël est en train de planifier la construction d'une nouvelle usine de dessalement d'eau de mer : elle devrait entrer en service en 2013.
- Un entrepreneur israélien est en train de réaliser à Astana, capitale du Kazakhstan, un projet mammoth devisé à plusieurs milliards d'euros : la construction d'un quartier luxueux comprenant des appartements pour 30 000 personnes, des supermarchés ainsi que d'autres infrastructures.
- En août, Israël a à nouveau été secoué par un tremblement de terre : son épiceutre se trouvait à 40 kilomètres au large de la petite ville côtière de Benjamina (au sud de Haïfa) et son intensité était de 4,2 sur l'échelle de Richter. Ce tremblement de terre a été ressenti dans certaines régions du pays, mais n'a provoqué ni blessés ni dommages.
- En dépit de la réticence de la population ultraorthodoxe, la période de l'heure d'été en Israël a pour la première fois été portée à 193 jours, et durera donc jusqu'à début octobre. Jusqu'ici, elle ne durait que jusqu'à début septembre et était donc plus courte qu'en Europe et aux Etats-Unis.
- Le ministère israélien de l'Education a décidé de faire hisser le drapeau

national le dimanche dans les jardins d'enfants également, à partir de l'année scolaire 2011-2012. Les jardiniers et jardinières d'enfants devront chanter l'hymne national israélien, le « Hatikvah », avec leurs classes respectives et leur donner une fois par semaine des explications sur les symboles de l'Etat d'Israël.

- Le ministère israélien de la Justice a autorisé Google à photographier les routes en Israël dans le cadre de son projet « Street View » et à publier les photographies sur Internet.
- Après des années de rénovations, le Musée d'Israël à Jérusalem a rouvert ses portes il y a 13 mois. Il a depuis déjà enregistré un million de visiteurs, ce qui constitue un record formidable pour ce Musée.
- En dépit des tirs fréquents de roquettes depuis la bande de Gaza contre le Néguev occidental en août, les activités se sont poursuivies aux postes frontières entre Israël et la bande de Gaza. Alors que des millions d'Israéliens ont dû se réfugier dans des abris antiaériens, les postes frontières sont restés ouverts : personnes et marchandises ont donc pu les franchir comme cela avait été planifié.
- Le département de la culture arabe de l'administration municipale de Jérusalem organise chaque année à l'occasion du Ramadan un quiz en direct doté de prix allant jusqu'à 3 600 euros. Cette année-ci, non seulement des Arabes de Jérusalem-Est et d'autres régions du pays ont annoncé leur participation, mais également des Arabes jordaniens. Le nombre des participants a doublé par rapport à l'année dernière. AN ■

## Différentes nouvelles en provenance d'Israël

Les articles suivants ont une force explosive et vous plongeront dans la vie israélienne actuelle. En Israël, on annonce des innovations presque à chaque heure ! Israël est l'un des plus petits pays au monde, mais également l'un des plus importants, puisque c'est celui qui Dieu s'est choisi. CM ■

### LE COMBAT CONTINUE

## Nouvelle liquidation d'un scientifique nucléaire iranien

*La liquidation de scientifiques nucléaires iraniens se poursuit : à nouveau, l'un d'entre eux a été abattu il y a quelques semaines.*

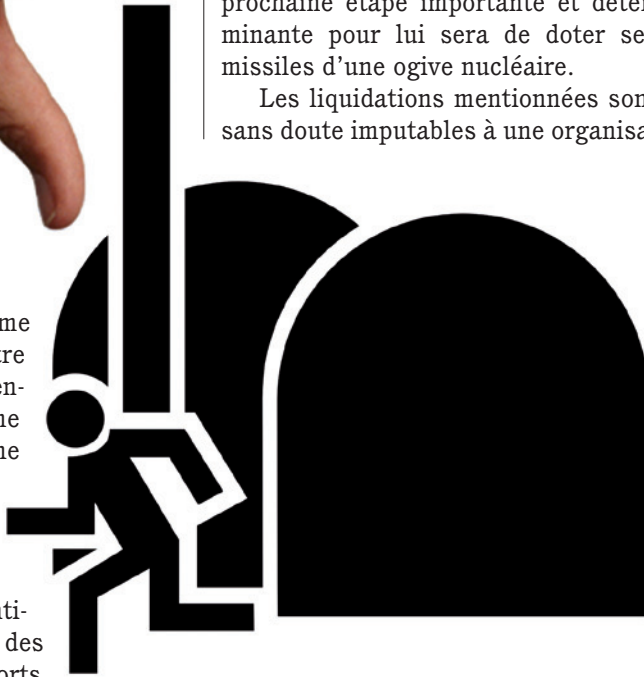
Un scientifique nucléaire iranien a été abattu de cinq balles tirées à bout portant au moment où, en compagnie de sa femme, il allait chercher son gosse au jardin d'enfants. Un autre scientifique nucléaire iranien avait déjà été abattu dans des circonstances similaires, tandis que deux autres avaient été tués par des bombes jetées sur leur voiture. Les coups de feu ont été tirés par deux hommes circulant à moto, qui ont ensuite disparu incognito. Les médias ont qualifié cet assassinat de particulièrement audacieux, car cela s'est passé à une heure de pointe et à proximité immédiate d'une caserne des Gardiens de la Révolution islamique iranienne.





**Un autre scientifique nucléaire iranien a été abattu il y a quelques semaines**

C'était le quatrième attentat perpétré contre des responsables scientifiques du programme iranien de recherche nucléaire en l'espace d'une année et demie. Les quatre personnes tuées étaient des scientifiques de haut rang et des figures clés des efforts iraniens pour enrichir de l'uranium dans le but de fabriquer des armes atomiques. L'enrichissement de l'ura-



nium est un processus technologique compliqué, mais les experts israéliens ont averti à plusieurs reprises que l'Iran avait franchi depuis longtemps cet « obstacle technique ». Ceux-ci estiment que l'Iran possède les connaissances et la technique nécessaires à fabriquer des bombes atomiques. La prochaine étape importante et déterminante pour lui sera de doter ses missiles d'une ogive nucléaire.

Les liquidations mentionnées sont sans doute imputables à une organisa-

tion très bien structurée qui poursuit ses buts avec détermination et opiniâtreté. Il s'agit certainement d'un ser-

vice de renseignements qui n'hésite pas à entreprendre des actions risquées en territoire étranger. Celui-ci possède le savoir-faire nécessaire, a réuni toutes les informations indispensables sur les personnes concernées et leurs habitudes de vie et a une très bonne connaissance du terrain. Le gouvernement et les médias iraniens soupçonnent – ils l'ont répété plusieurs fois – le Mossad, les services secrets israéliens à l'étranger, d'être derrière ces liquidations. Les Iraniens pensent que la CIA pourrait aussi être impliquée dans ces opérations, et peut-être aussi le MI6 britannique.

Des sources étrangères, y compris des services secrets, sont unanimes à affirmer que ces liquidations – de même que le ver informatique introduit dans les ordinateurs iraniens qui avait fait la une des journaux il y a quelque temps – ont grandement paralysé le programme iranien de recherche nucléaire. En dépit de ces revers, il semble que les Iraniens ne se laissent nullement détourner du but qu'ils poursuivent avec acharnement. Ce n'est donc plus qu'une question de temps : l'Iran disposera sans doute bientôt de la force de frappe atomique. ZL ■

## « BILLGUARD »

# Surveillance des cartes de crédit

*La plupart des gens contrôlent mensuellement les décomptes de leurs cartes de crédits. Certains utilisateurs de cartes de crédit oublient toutefois de le faire, tandis que d'autres ne se préoccupent nullement de contrôler leurs décomptes. Un programme informatique développé par l'entreprise israélienne « Billguard » est en mesure d'aider les utilisateurs de cartes de crédit et d'augmenter la sécurité d'utilisation de celles-ci.*

L'entreprise « Billguard » a été fondée par Yaron Samit et Raphael Ouzan. Il s'agit d'une nouvelle entreprise qui a eu une idée audacieuse. Il semble que les 3 millions de dollars américains investis pour le développement de son programme informatique ont été un placement judicieux. Le programme développé par cette entreprise contrôle pour les utilisateurs de cartes de crédit inscrits chez elle l'exactitude des prélèvements de leurs cartes et détecte d'éventuels prélèvements cachés ou indésirables. Les utilisateurs de cartes de crédit contrôlent généralement leurs décomptes une fois par mois, tandis que le

programme développé par « Billguard » vérifie chaque jour si tout est en ordre.

L'idée d'un tel programme informatique a germé le jour où la femme de Samit a découvert un prélèvement bizarre sur son décompte mensuel. Elle avait fait un achat sur Internet et on lui avait proposé une réduction contre paiement d'une commission de 10 dollars. Il s'est par la suite avéré que l'entreprise en question débitait mensuellement 10 dollars de son compte. « Lorsque nous avons demandé le remboursement de ces prélèvements, notre demande a été rejetée et nous avons découvert que nous n'avions aucune possibilité juri-

dique de faire recours », a déclaré Samit. « Nous avons alors réalisé d'une part que nous ne lisions pas toujours attentivement tout ce qui est écrit en petits caractères, et d'autre part que nous avons remarqué le prélèvement bizarre après quelques mois seulement. » De telles mésaventures sont de plus en plus fréquentes en raison de la multiplication des cartes de crédit et des achats sur Internet.

Samit et son ami Ouzan se sont alors mis à développer une base de données qui contient à présent un énorme volume d'informations. Ils ont saisis tous les cas connus de tromperies et/ou de

fausses informations fournies intentionnellement aux utilisateurs. Avec cette base de données et un programme informatique approprié, il est possible de faire vérifier automatiquement tous les prélèvements de sa carte de crédit.

« Pour les personnes enregistrées, les prélèvements de leurs cartes de crédit sont vérifiés chaque jour et soumis à des centaines de tests de contrôle afin de s'assurer que tout est en ordre. Si l'une des transactions suscite le moindre doute, le client en est immédiatement informé », a déclaré Samit. Il a encore expliqué que la coopération et le partage d'informations joue un rôle très important et constitue la particularité de cette prestation de service sur Internet. Chaque information fournie par un utilisateur concernant un prélèvement faux ou obtenu frauduleusement est intégrée dans le programme de

contrôle qui devient ainsi toujours plus performant et plus sûr. L'entreprise « Billguard » a fait savoir en août 2011 qu'en l'espace de deux mois elle avait fait économiser à ses clients la somme totale de 250 000 dollars américains. Il n'est pas étonnant qu'elle ait déjà reçu des labels de qualités et des prix pour son innovation.

Le jour même où l'entreprise a proposé ses services sur Internet, 10 000 utilisateurs de cartes de crédit se sont inscrits. Lors du premier contrôle effectué par le programme informatique développé par « Billguard », celui-ci a détecté des prélèvements bizarres chez 20 % des utilisateurs de cartes de crédit. Ce n'est pas sans raison que Samit et



Ouzan appellent leur programme informatique : « L'antivirus pour ton compte bancaire. » ZL ■

Vous trouverez davantage d'informations à ce sujet sous : [www.billguard.com](http://www.billguard.com)

## DÉCISION ENFIN PRISE

# Israël aura un deuxième aéroport international

*Le gouvernement israélien a récemment pris une décision sur la question d'un deuxième aéroport international. On en parlait depuis des années ; sa planification a enfin commencé.*



Israël dispose de plusieurs aéroports dans différentes régions du pays, mais un seul peut accueillir des avions de ligne commerciaux et de gros avions-cargos arrivant de l'étranger : l'aéroport international « Ben Gourion » près de Lod, à environ 19 kilomètres au sud-est de Tel-Aviv. Celui-ci dispose depuis quelques années d'un grand terminal international et il est bien exploité puisqu'environ 11,5 millions de passagers y transitent chaque année. Cet aéroport compte 3 pistes de décollage et d'atterrissage et a encore des capacités qui cependant s'amenuisent de plus en plus. Du fait qu'il se trouve dans une

**L'aéroport international « Ben Gourion » près de Lod, à environ 19 kilomètres au sud-est de Tel-Aviv, dispose depuis quelques années d'un grand terminal international et il est bien exploité puisqu'environ 11,5 millions de passagers y transitent chaque année**

région très densément peuplée, les habitants du voisinage demandent qu'il soit quelque peu déchargé.

C'est dans ce contexte que le gouvernement israélien, après de nombreuses tergiversations, a pris la décision en été 2011 de construire un deuxième aéroport international à Timna, à proximité d'Eilat. Seuls des vols nationaux atterrissent pour le moment sur l'aéroport d'Eilat, car celui-ci n'est pas conçu pour l'atterrissage de grands avions arrivant de l'étranger. Les touristes qui viennent passer des vacances balnéaires à Eilat atterrissent généralement sur l'aéroport d'Eilat-Ovda, situé à 60 kilomètres au nord de la ville, mais cela n'est pas une solution idéale.

Un terrain situé près de Timna, à 30 kilomètres au nord de la ville d'Eilat, a été réservé pour la construction du nouvel aéroport. Selon les planificateurs, 1,5 million de passagers pourront

y transiter chaque année. Environ 90 % des vols au départ de cet aéroport seront intérieurs, à destination du centre et du nord du pays.

Ce nouvel aéroport devra décharger l'aéroport « Ben Gourion » et contribuer à réduire d'une part l'exposition aux bruits des citoyens de l'agglomération urbaine de Tel-Aviv et d'autre part les dégâts causés à l'environnement dans une région déjà particulièrement touchée par le smog. Le gouvernement israélien estime qu'un aéroport à capacité internationale aidera à poursuivre le développement de la ville d'Eilat. Il espère surtout contribuer ainsi à un essor du secteur touristique. Les coûts de construction de ce deuxième aéroport international sont devisés à 293 millions d'euros.

Le Cabinet israélien a déjà une proposition de noms pour ce nouvel aéroport : ceux du premier astronaute israélien Ilan Ramon et de son fils Assaf. Ilan Ramon a perdu la vie en 2003 lorsque la navette spatiale Columbia a explosé lors de son retour sur terre et son fils Assaf a perdu la vie en 2009 lorsque son chasseur monoplace F-16 s'est écrasé accidentellement en Cisjordanie dans une zone de collines au sud de la ville d'Hébron. AN ■



UNE FOIS ENCORE

## Médailles pour Israël lors d'olympiades de mathématiques et de physique

*Les écoliers israéliens ont obtenu des médailles en mathématiques et en physique lors de deux concours internationaux pour écoliers auxquels ont participé, après des éliminatoires régionales et nationales, des équipes de plus de 100 pays.*

**Les olympiades de mathématiques** se sont déroulées cette année-ci à Amsterdam en Hollande. Il s'agissait du 52<sup>ème</sup> concours organisé dans cette discipline, auquel ont participé 564 écoliers de 101 pays. Parmi les participants figuraient des écoliers israéliens, qui s'étaient qualifiés au terme d'un concours national. L'équipe israélienne a obtenu une médaille d'or et 4 médailles de bronze à ces olympiades de mathématiques, ce qui constitue le meilleur résultat de ces 7 dernières années. L'équipe israélienne s'est ainsi classée au 23<sup>ème</sup> rang final.

Rom Dudkevitz, de Ramat Gan, a obtenu une médaille d'or. Guy Rava, qui a obtenu une médaille de bronze, a déclaré à son retour en Israël : « C'était fantastique, et j'ai eu beaucoup de plaisir à y participer. Mais le concours a été très difficile et la pression a été énorme. » Il a raconté que deux jours d'affilée, ils ont eu des examens d'une durée de 4 heures et demie sur différents domaines des mathématiques.

Les olympiades de physique se sont déroulées cette année-ci à Bangkok en Thaïlande. Les écoliers israéliens y ont obtenu 5 médailles : deux d'or, deux d'argent et une de bronze.

L'équipe israélienne s'est ainsi classée au 13<sup>ème</sup> rang final de ces olympiades de physique, auxquelles 84 pays ont participé.

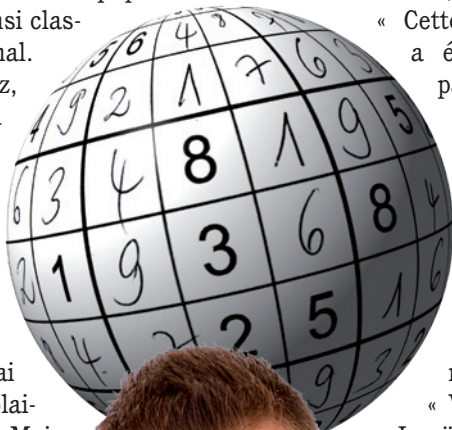
Le succès de ces écoliers est dû d'une part à leurs talents et motivations personnels, et d'autre part à des cours spéciaux d'encouragement organisés par le ministère israélien de l'Éducation à l'intention des élèves de sciences naturelles. Eli Ras, responsable de ce projet d'encouragement au ministère de

l'Éducation, a déclaré à ce sujet :

« Cette année-ci, le cours a été vraiment brillant parce que les élèves étaient extraordinairement créatifs. »

Gideon Sa'ar, ministre israélien de l'Éducation, a été l'un des premiers à féliciter les écoliers pour leur performance remarquable :

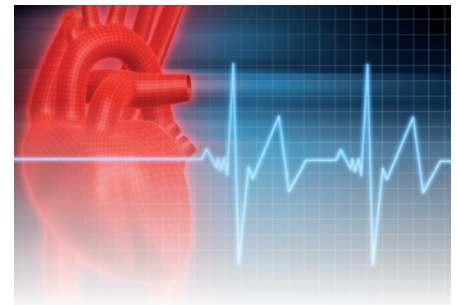
« Vous avez représenté Israël avec excellence et vous rentrez à la maison avec des résultats impressionnants. » **AN** ■



EMOUVANT

## Gestes humanitaires de la médecine en dépit du conflit

*Quand il est question du Proche-Orient, les mots qui viennent immédiatement à l'esprit sont : conflit, confrontation et guerre. On ne prête guère attention au fait qu'Israël, qu'on tient généralement pour le principal coupable du conflit israélo-palestinien, accorde aux Palestiniens une aide humanitaire fantastique.*



**Une famille allemande** a posé récemment « un signe d'espérance » en faisant un don d'organes. Antonia Bogner, une Muniqueoise, a perdu la vie en Israël suite à un accident d'autobus. Sa famille a fait don de sa langue à une Arabe israélienne de 28 ans et de son foie à Leonid Feldman, un Juif israélien. Le frère de la jeune allemande, décédée de ses graves blessures après des semaines de soins intensifs, a déclaré à ce sujet : « Ma sœur aimait Israël et aurait tant voulu y vivre. C'est ce qu'elle fait à présent, d'une certaine manière. Nous avons décidé de faire don de ses organes parce que nous savons que cela correspond aux idées d'Antonia et parce que, dans notre profonde douleur, nous voulions faire quelque chose de positif. »

De tels dons d'organes sont fréquents. Les organes de victimes, juives ou arabes, d'accidents de la circulation ou du conflit israélo-palestinien sont donnés aux personnes qui en ont le plus urgemment besoin – quelles que soient leur origine, leur appartenance ethnique et leur religion.

Dernièrement, Jon Voight, célèbre acteur américain et père d'Angelina Jolie, a été très étonné en visitant un hôpital israélien. Voight est un ami de longue date de l'État d'Israël. Il était venu la dernière

fois en Israël en 2008 pour participer aux festivités organisées à l'occasion du 60<sup>ème</sup> anniversaire de la création de l'Etat. Lors d'une nouvelle visite effectuée en Israël à la fin de l'été 2011, il s'est rendu à l'hôpital « Soroka » à Beer-Schéba pour saluer les blessés de l'attentat terroriste commis dernièrement dans le Néguev et des roquettes tirées peu après contre cette même région depuis la bande de Gaza. Au cours de sa visite, Voight a été très étonné de constater que des Palestiniens d'Hébron et de la bande de Gaza étaient également soignés dans cet hôpital israélien.

En Israël, cette aide humanitaire fait partie de la vie quotidienne des médecins et des infirmières, des malades, de leurs proches et de ceux qui vont leur rendre visite. La presse israélienne a rapporté dernièrement le sauvetage d'un bébé palestinien de la bande de Gaza âgé de 7 mois : Odai Al-Kafarna était né avec un trou dans le cœur. Cette malformation du cœur est mortelle. Elle a été détectée à temps, mais on ne pouvait pas donner les soins nécessaires à ce bébé à l'hôpital de Gaza. C'est pourquoi des médecins israéliens sont intervenus. Un médecin tanzanien a également participé à l'opération. Ce dernier avait été invité par l'organisation « Sauvez des cœurs d'enfants » à venir faire un stage prolongé de perfectionnement médical en Israël.

Le thème de l'aide humanitaire, qui passe facilement inaperçu derrière les gros titres relatifs au conflit israélo-palestinien, a fait l'objet d'un film documentaire israélien. Ce film, intitulé « *Chayim Yekarim* » (Vie précieuse), montre les efforts entrepris par une clinique israélienne pour sauver la vie d'un bébé palestinien qui a urgemment besoin de recevoir de la moelle osseuse. Ce documentaire présente une situation réelle dramatique et angoissante : les parents palestiniens doivent franchir de nombreux obstacles avant de parvenir en Israël où leur bébé devra être opéré. Sur le plan médical, c'est une course contre la montre pour maintenir le bébé en vie jusqu'à ce qu'un donneur approprié soit trouvé. Dans l'intervalle, l'armée israélienne appelle le médecin responsable à accomplir son service militaire en tant que réserviste. Grâce à un donneur israélien qui veut conserver l'anonymat, l'opération peut enfin avoir lieu. Ce film documentaire de Shlomi Eldar a été récemment sélectionné en vue d'un prix qui sera attribué par la chaîne de télévision « VH1 » et l'organisation « Do Something » (Fais quelque chose). AN ■

## AUTOUR DE BUCHENWALD ET DE BAYREUTH

# Orchestres israéliens, Wagner et l'Allemagne

*Deux événements symboliques se sont produits en Allemagne et tous les deux ont eu une note dramatique. Deux orchestres israéliens ont donné l'un et l'autre sur sol allemand un concert ayant un lien avec Richard Wagner, compositeur allemand antisémite.*

Deux orchestres israéliens ayant des arrière-plans différents ont tous deux donné un concert en Allemagne. Ces deux concerts ont eu lieu en deux endroits distincts revêtant l'un et l'autre une très grande importance historique non seulement pour le peuple allemand, mais également pour le peuple juif. Nous ne cachons pas que tous les musiciens israéliens impliqués n'ont pas pu retenir leurs larmes durant le concert.

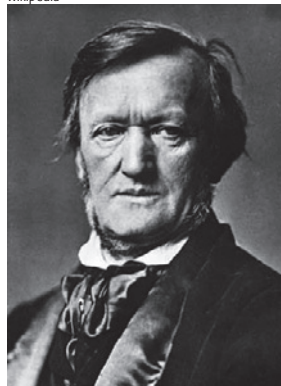
L'un des concerts a été donné à Bayreuth, haut-lieu wagnérien, dans le cadre du célèbre festival qui a lieu chaque année dans cette ville du sud de l'Allemagne. Le premier festival y avait été organisé en 1876, cependant le monde entier associe principalement les festivals de Bayreuth à la période nationale socialiste, non seulement parce que Wagner était un antisémite notoire, mais également parce que les nazis, propagandistes zélés, ont su atteler ces festivals aux chars de leur idéologie raciste antisémite. Cette année, un orchestre israélien s'est produit au cours de ce festival : l'orchestre de chambre d'Israël dirigé par Roberto Paternostro a donné un concert le deuxième jour du festival. Les musiciens israéliens ont interprété à cette occasion des œuvres de Tzvi Avni, Gustav Mahler, Felix Mendelssohn-Bartholdy

et Franz Liszt ainsi que l'« Idylle de Siegfried » de Richard Wagner.

Les particularités étaient d'une part la première participation d'un orchestre israélien à ce festival, et d'autre part le fait que celui-ci a interprété une œuvre de Wagner. En raison de la « Nuit de Cristal » de novembre 1938, quand pour la première fois des pogroms contre les Juifs ont été organisés dans l'Allemagne nazie, la musique de Wagner est boycottée en Israël et n'y est plus interprétée officiellement.

L'orchestre de chambre d'Israël a joué devant une salle comble. Le public était très ému. Parmi les auditeurs figurait Katharina Wagner, arrière-petite-fille de Richard Wagner : en tant qu'organisatrice de ce festival, c'est elle qui avait invité l'orchestre de chambre d'Israël à venir donner ce concert. Il faut également souligner le fait que le chef d'orchestre Roberto Paternostro avait accepté cette invitation sans hésiter, bien que ses grands-parents eussent perdu la vie dans le camp de concentration d'Auschwitz. Interrogé par la presse allemande, Paternostro a commenté ainsi sa décision : « Ce chemin a été très difficile et rocailleux. » Les musiciens avaient certes « accepté immédiatement, spontanément et sans opposition de donner ce concert ». Le chef d'orchestre aux racines juives a

wikipedia



Richard Wagner



Bayreuth

wikipedia



Franz Liszt

cependant exprimé sa compréhension pour le ressentiment manifesté en Israël à ce sujet : « Je respecte ceux qui, ayant passé par l'enfer, déclarent qu'ils ne veulent plus jamais rien avoir affaire avec l'Allemagne ou avec Wagner. »

Un des moments émotionnellement fort de ce concert a été son prélude, quand les musiciens israéliens ont joué le « Hatikvah », l'hymne national d'Israël. Leurs yeux ont alors été noyés de larmes, mais aucun des musiciens n'en a éprouvé de la honte, tout au contraire.

Deux semaines plus tard, les musiciens d'un autre orchestre israélien ont eux aussi été émus aux larmes,

également sur sol allemand, en un autre lieu non moins riche en histoire : l'orchestre de l'académie de musique et de danse de Jérusalem s'est produit, en compagnie d'un orchestre d'étudiants allemands, sur le terrain du mémorial de l'ex-camp de concentration de Buchenwald. C'est Christoph Stölzl, président de l'école supérieure de musique de Weimar, qui a eu l'idée de réunir ces deux orchestres. Ces jeunes musiciens ont joué pour la première fois ensemble à la mi-août lors du traditionnel concert « à la mémoire de Buchenwald » qui ouvre le festival des arts de Weimar, que Franz Liszt

avait organisé pour la première fois il y a 150 ans. Il y avait là également une relation avec Richard Wagner : c'est en effet Nike Wagner, une autre arrière-petite fille du célèbre compositeur allemand, qui dirige depuis 2004 ce festival des arts, auquel elle a donné le nom de « Pèlerinages ». Cette publiciste et dramaturge née en 1945 est également l'arrière-arrière-petite-fille de Franz Liszt. En résumé, Stölzl, qui a très à cœur le rapprochement entre l'Allemagne et Israël, a déclaré : « La musique n'est pas seulement le jeu de notes musicales, mais également le feu d'une rencontre. » ZL ■

## VENDUS

# Les carnets intimes de « l'ange de la mort d'Auschwitz »

*Josef Mengele, ex-médecin du camp d'extermination d'Auschwitz, a mis ses pensées par écrit entre 1960 et 1975 dans 31 manuscrits autographes comptant au total 3 380 pages. Ceux-ci ainsi que des dessins ont été vendus dernièrement aux enchères, et un Juif moderne-orthodoxe s'en est porté acquéreur.*

**Josef Mengele** a été l'un des nazis les plus cruels, de par les expériences pseudo-scientifiques tout à fait inhumaines auxquelles il s'est livré. Depuis 1943 il a sévi à Auschwitz et en a fui uniquement à l'approche de l'Armée rouge. Après la guerre, ce grand criminel a pu s'enfuir en Amérique du Sud grâce au réseau d'aide aux fugitifs (surnommé « ligne des rats ») mis en place par les nazis. Le Mossad était également sur les traces de Mengele lorsqu'il enleva Eichmann en 1960. Mengele n'a cependant jamais pu être capturé. La justice fédérale allemande ordonna l'exhumation de son cadavre présumé au Brésil en 1985 : c'est à cette occasion qu'on apprit qu'il était probablement décédé en 1979 suite à une noyade. Les derniers doutes sur l'identité de ce cadavre ont été levés après la réalisation d'un test d'ADN en 1992. Le « dossier Mengele » est depuis lors considéré comme fermé.

Un autre aspect du « dossier Mengele » a été ouvert récemment : en effet, une maison de vente aux enchères aux Etats-Unis a mis en vente un lot comprenant des carnets intimes, des dessins et d'autres écrits en prose de ce criminel de guerre ainsi que

des livres qui faisaient partie de sa collection. Les carnets mis en vente constituent son journal intime de 1960 à 1975, c'est-à-dire jusqu'à 4 ans avant sa mort. Mengele y parle : de l'Holocauste, de la République fédérale allemande, du peuple juif et du judaïsme, de l'idéologie raciste des nazis, de l'art et de sujets privés. Il ressort de ces écrits que Mengele n'a jamais éprouvé le moindre regret au sujet de ses actes passés. Au contraire, il est demeuré un national-socialiste convaincu. Des experts ayant analysé ses dessins sont arrivés à la conclusion que cet homme était une personne obsédée qui menait une vie orientée vers le pouvoir.

L'annonce que ces documents allaient être mis aux enchères a provoqué une grande agitation, principalement dans le monde juif. De nombreux survivants de l'Holocauste ont protesté contre cette vente. Des scientifiques ont émis de sérieuses réserves à ce sujet et l'ont qualifiée de « chose de très mauvais goût ». La maison de vente aux enchères américaine n'est cependant pas revenue sur sa décision. Les responsables de cette vente ont déclaré que l'acquéreur de ce lot voulait conserver l'anonymat. Ils ont ce-

pendant certifié qu'il ne s'agissait pas d'un membre de la famille de ce criminel de guerre. Ils ont également communiqué que le Yad-Vashem, mémorial de l'Holocauste, avait refusé d'acheter ce lot en qualifiant un tel achat de « cynique ». Pour des raisons morales, ce dernier n'était pas disposé à dépenser de l'argent pour ce genre de choses.

« Alexander Historical Auctions », la maison de vente aux enchères américaine, a estimé que ce lot pourrait être adjugé entre 300 000 et 400 000 dollars américains. Son porte-parole, Bill Panagopoulos, a reconnu plus tard qu'on avait même espéré en retirer un million de dollars américains. Or ce lot a finalement été attribué pour seulement 292 775 dollars américains.

On a appris que l'acquéreur était un Juif américain qui se qualifie lui-même de « moderne-orthodoxe, sioniste et descendant de victimes de l'Holocauste ». Il a demandé de pouvoir conserver l'anonymat, mais a fait communiquer ceci : « Ces carnets intimes sont témoins de la puissance du mal, on peut cependant les utiliser pour une bonne cause. Les gens oublient trop facilement la Shoah, c'est pourquoi je tiens à contribuer à ce qu'on en garde un vif

wikipedia



Josef Rudolf Mengele

souvenir. » L'acquéreur a accordé une interview exclusive au quotidien israélien « *Haaretz* » peu après cette vente aux enchères. Il a laissé entendre qu'il envisageait de prêter ces documents au Yad Vashem, afin qu'ils puissent être exposés publiquement pendant un cer-

tain temps. Sa seule exigence est que le Yad Vashem ne fasse pas de profit avec ces documents, par exemple en faisant payer un prix d'entrée. Ces documents seront ensuite mis à la disposition de scientifiques, afin que ceux-ci puissent les étudier. Cet acquéreur juif, qui a été

massivement critiqué pour son achat, a déclaré au terme de l'interview : « Je suis à présent le propriétaire physique de ces documents, mais ceux-ci sont spirituellement en possession du peuple juif et des victimes de l'Holocauste. » ZL ■

## DÉCOUVERTES À JÉRUSALEM

# Témoins de la période du second temple

*La période du second temple, allant de 515 av. J.-C. à 70 apr. J.-C., a été une des plus émouvantes pour la ville de Jérusalem. Depuis quelque temps, les archéologues découvrent à Jérusalem de nombreux objets qui datent de la destruction du second temple.*

**C'était peu avant** le 9<sup>ème</sup> jour du mois d'Av, jour où le peuple juif commémore la destruction de ses deux temples à Jérusalem. En ce jour de commémoration et de jeûne, on lit le livre d'« *Echa* » (des Lamentations). Lors de la destruction du second temple en 70 apr. J.-C., un canal d'évacuation d'eau a joué un rôle important. C'est dans et par celui-ci que des Juifs fuirent devant les soldats romains, mais furent finalement quand même massacrés, comme l'a rapporté Flavius Josèphe, historien juif et romain. Les archéologues ont découvert en 2007 ce canal d'évacuation d'eau qui a eu une grande importance historique et est devenu célèbre en raison des écrits qui en parlent. Les archéologues ont fait plusieurs découvertes uniques en excavant ce canal : ils y ont entre autres découvert il y a quelques mois une petite clochette en or qui appartenait au vêtement d'un prêtre.

Les archéologues ont fait une nouvelle découverte lors de l'excavation de ce canal à proximité du mur des Lamentations : une épée romaine en acier, longue de 60 centimètres, très bien conservée et vieille d'environ 2 000 ans. On l'a découverte rangée dans un fourreau en cuir. Le Dr Eli Shukrun, de l'Office israélien des antiquités, dirige les fouilles effectuées dans cette partie de la ville de David. Il travaille en collaboration avec le Pr Roni Reich, de l'université de Haïfa. Ce dernier a déclaré : « Il s'agit clairement d'une épée romaine. L'endroit de sa découverte indique qu'elle a probablement appartenu à un soldat de la garnison de l'Empire romain. Une telle épée faisait partie de l'équipement standard

**Des Juifs ont fui devant les Romains par ce canal d'évacuation d'eau mais ont finalement été massacrés**

d'un soldat de l'armée romaine. C'est avec de telles épées qu'ont été massacrés les rebelles juifs qui se sont soulevés en 66 apr. J.-C. contre la domination romaine en Eretz Israël. »

La presse a annoncé une autre découverte tout aussi unique peu de temps après : une pierre sur laquelle est gravé un chandelier. Ce chandelier ne compte toutefois que cinq branches, et non sept comme décrit dans les textes bibliques. Cette découverte, que les laïcs trouveront peut-être peu excitante au premier abord, est cependant d'une grande importance pour les archéologues, car jamais on n'avait découvert la représentation d'un chandelier à un endroit si proche du temple, où se trouvait autrefois l'original à sept branches. Le chandelier à sept branches est devenu un des symboles de l'Etat d'Israël.

Les archéologues supposent qu'un des visiteurs du temple, ayant été impressionné par le chandelier qui s'y trouvait, en a gravé un, à l'aide



d'un clou, sur une pierre relativement tendre : ce chandelier gravé a 10 centimètres de hauteur et 5 centimètres de largeur. Les archéologues ne peuvent cependant pas expliquer clairement comment et pourquoi cette pierre est parvenue dans ce canal d'évacuation d'eau. ZL ■

## IMPORTANT CHEMIN DE RANDONNÉE

# Sur les traces de Jésus-Christ

*Depuis 2008 il était déjà possible de parcourir certains tronçons du « chemin de Jésus ». Le parcours total de 65 kilomètres, équipé d'une importante infrastructure, n'a cependant été inauguré officiellement que tout récemment.*

Le « **chemin de Jésus** » relie certains lieux importants de la vie de Jésus en Galilée. Ce chemin pédestre a une longueur totale de 65 kilomètres. Le ministère israélien du Tourisme l'a inauguré tout récemment. Ce chemin mène de Nazareth à Capernaüm, au bord du lac de Génésareth. Il passe par : Zippori, Kafar Kanna, Kefar Hittim, Migdal, Tabgha ainsi que le mont des Béatitudes. Ce chemin a été conçu de telle manière qu'on peut le parcourir à pied ou à vélo. Sur son parcours, de nombreux endroits ont été prévus pour se reposer ou passer la nuit. Les marcheurs expérimentés peuvent certes parcourir tout le tronçon assez rapidement, mais il vaut la peine de prendre son temps et de visiter les nombreux sites aménagés le long du parcours.

Les concepteurs de ce chemin ont également pensé aux nombreux chrétiens de l'étranger qui désirent parcourir ce sentier mais ont trop de bagages pour pouvoir

les emmener avec eux. Un service spécial leur est proposé : on vient chercher leurs bagages le matin à l'endroit où ils ont passé la nuit et ceux-ci sont transportés au lieu où ils passeront la nuit suivante. Les randonneurs peuvent ainsi cheminer sans bagages et jouir pleinement du paysage avec le sentiment extraordinaire de marcher sur les traces de Jésus.

Le « chemin de Jésus » emprunte des sentiers pédestres qui existaient déjà, et également une ancienne route romaine. Les randonneurs sont donc assurés de marcher réellement sur des chemins que les gens empruntaient déjà il y a des milliers d'années dans cette région de la Terre sainte où Jésus a passé la majeure partie de sa vie. Il est probable que Jésus connaissait lui aussi cet itinéraire, et pas uniquement des endroits spécifiques tels que Capernaüm.

Les concepteurs de ce chemin ont rédigé un livre qui fournit des informations sur

cette voie de randonnée et de pèlerinage, sur son histoire, sur les lieux historiques qu'elle traverse ainsi que sur son infrastructure moderne. Ce livre peut être commandé en librairie ou acheté chez Amazon sur Internet. Il est également possible de télécharger d'autres informations concernant ce chemin sur son GPS.

David Landis, l'un des concepteurs du « chemin de Jésus », a déclaré à ce sujet : « Jésus n'a pas regardé ce pays à travers la fenêtre d'un autobus. Il se déplaçait à pied de lieu en lieu. Ses pieds étaient couverts de poussière, son dos était exposé au soleil et certainement son âme se réjouissait de la nature merveilleuse et des paysages magnifiques. C'est pourquoi nous recommandons à tous ceux qui souhaitent vraiment connaître le pays dans lequel Jésus a vécu de parcourir au moins en partie ce « chemin de Jésus ». » ZL ■

Site Internet : <http://jesustrail.com>

## Dangers du côté du Sinaï et de Gaza

Constat : chaque fois qu'Israël, sous la pression exercée par l'opinion publique mondiale, a évacué et restitué un territoire quelconque, il a aussi, par la suite, eu à subir de nombreux ennuis de ce côté-là. C'est ce qui se produit actuellement du côté du Sinaï, où se cachent des bandes terroristes décidées à commettre des attentats contre Israël, et du côté de la bande de Gaza, d'où sont tirées d'innombrables

roquettes contre l'État juif. C'est là une leçon capitale pour nous chrétiens de la nouvelle alliance : chaque fois que nous faisons des compromis avec l'Ennemi et que nous lui « cédon » du terrain, nous en subissons les conséquences. Rappelons-nous cette parole de l'Apocalypse : « Tiens ferme ce que tu as, afin que personne ne te prenne ta couronne » (3,11). Les articles suivants soulignent cette vérité. CM ■

## NOUVELLE RÉALITÉ

# La situation dans le Sinaï et ses conséquences pour Israël

*De nombreux Israéliens connaissent très bien le Sinaï, soit de la période avant que cette péninsule ne soit restituée à l'Égypte en 1982, soit de la période ultérieure, puisque cette péninsule était un lieu de vacances prisé des Israéliens. Malheureusement, bien des choses ont changé depuis.*

Les Israéliens qui se remémorent leurs vacances passées dans le Sinaï s'en extasient facilement : plages avec une eau claire et des récifs de coraux, paysages désertiques fascinants et oasis paradisiaques. Dans la mémoire collec-

tive d'Israël, la péninsule du Sinaï est également associée à des guerres et des victimes, mais de nombreuses années de vacances merveilleuses leur ont succédé. Le Sinaï prend à présent un nouvel aspect : celui de paradis pour les terro-

ristes islamiques radicaux, et non plus pour les vacanciers.

Les structures du pouvoir qui prévalent en Égypte depuis la chute du président Moubarak tournent au désavantage d'Israël du côté du Sinaï également. Ces



**Douze terroristes de la bande de Gaza ont pénétré via le Sinaï en Israël et ont entre autres tiré contre un autobus**

Sinaï. » Des citoyens égyptiens membres de l'Association des Frères musulmans se sont voués à cette tâche depuis longtemps. En d'autres termes : en l'espace de quelques mois, la péninsule du Sinaï est devenue le terrain

d'action de nombreux terroristes.

Non moins inquiétant est le fait que ces terroristes ont depuis longtemps constitué de vastes arsenaux d'armes dans le Sinaï. Certains experts prétendent que la péninsule du Sinaï contient le plus vaste réseau d'arsenaux terroristes au monde. De nombreuses armes proviennent de la Libye. Compte tenu des derniers événements survenus dans ce pays-là, on peut facilement imaginer que les arsenaux terroristes du Sinaï vont encore s'étoffer. Pour les Bédouins qui pratiquent la contrebande d'armes, il s'agit là d'une source de revenus très attractive. Ceux-ci ont encore deux autres sources de revenus dont on parle peu : le trafic de drogues et la traite des femmes.

Israël a subi en août pour la première fois, mais probablement pas la dernière, les conséquences tragiques de cette situation. Douze terroristes venus de la bande de Gaza à travers le Sinaï et couverts par

d'autres hommes restés de l'autre côté de la frontière ont pénétré en territoire israélien dans la région d'Eilat. En quelques heures, ils ont commis plusieurs attentats : ils ont tiré sur des voitures et des autobus, jeté des bombes sur les routes, attaqué des cibles mobiles, tant civiles que militaires, au moyen de grenades et d'armes antichars.

Israël a immédiatement réagi sur deux fronts : l'armée et des unités antiterroristes ont poursuivi et tué les terroristes qui s'étaient éparpillés en petits groupes sur une vingtaine de kilomètres ; parallèlement, les forces aériennes d'Israël ont bombardé des cibles précises dans la bande de Gaza, liquidant ainsi plusieurs leaders des « comités de résistance populaire palestiniens » tenus pour responsables de ces attaques selon des informations fournies par les services de renseignements israéliens.

Le soir même, de nombreuses roquettes tirées depuis la bande de Gaza sont tombées sur le Néguev occidental, alors que dans la région d'Eilat, les recherches se sont poursuivies pour tenter de capturer d'autres terroristes ayant pénétré en territoire israélien. Il a fallu aussi désamorcer de nombreuses bombes tombées sur la route. Alors qu'en Israël on se préparait à ensevelir les victimes de cette série d'attentats, cinq soldats égyptiens ont trouvé la mort au cours de l'opération de recherche de terroristes. Une commission d'enquête israélo-égyptienne a été chargée d'enquêter sur les circonstances de leur mort. Au cours des jours suivants, des milliers d'Égyptiens se sont rassemblés avec l'intention de prendre d'assaut l'ambassade israélienne. ZL ■

développements avaient cependant déjà commencé auparavant. Sous le régime de Moubarak, le Sinaï a été négligé, ce qui a rendu les tribus bédouines vivant éparpillées dans cette péninsule définitivement étrangères aux autorités politiques de l'Égypte. En raison de la situation politique prévalant en Égypte, les organisations terroristes telles qu'Al-Qaïda ont pu massivement s'installer dans cette péninsule aux cours de ces années. Elles ont reçu du renfort de frères d'armes somaliens et yéménites. Elles peuvent souvent compter sur l'aide des tribus bédouines locales, pas forcément en raison d'un arrière-plan idéologique commun, mais pour le moins en achetant leur loyauté à prix d'argent. Le Sinaï est également devenu le territoire d'où opèrent les terroristes de la bande de Gaza. La presse égyptienne a rapporté lapidairement ceci en février de cette année : « 1 500 Palestiniens reçoivent un entraînement militaire dans le

## COMMENTAIRE

# Le Sinaï, défi sécuritaire pour Israël

*Gilad Stern, Einav Yogev et Yoram Schweitzer, collaborateurs de l'« Israeli Institut for National Security Studies », ont publié le 3 août 2011 le rapport suivant dans le quotidien israélien anglophone « Jerusalem Post ». Quelques jours plus tard, le scénario qu'ils avaient imaginé a été confirmé par l'un des plus graves attentats terroristes perpétrés jusqu'ici dans le Néguev.*

**Pour la cinquième fois** en six mois, le pipeline de gaz naturel traversant le nord du Sinaï a été attaqué. La presse égyptienne a communiqué que des hommes armés avaient pénétré dans un terminal de gaz naturel et l'avaient fait exploser. Ils ont pu s'enfuir incognito. L'explosion a causé de très sérieux dégâts.

Bien que jusqu'ici aucune organisation terroriste n'ait revendiqué les différents attentats très similaires perpétrés contre le pipeline de gaz naturel traversant le nord du Sinaï, les Égyptiens les attribuent principalement à deux organisations terroristes de la bande de Gaza : « Al-Tawhid Wal-Jihad » et « Dschaisch al-

Islam ». On ne sait cependant pas si les planificateurs de ces attentats sont des salafistes palestiniens ou des opposants égyptiens. Dans tous les cas, le type des attaques, leur timing, le choix de la cible, la fuite réussie des terroristes indiquent que les planificateurs ont pleinement tiré parti du vide gouvernemental qui s'est



### Frontière israélo-égyptienne dans le Sinaï

Avant même que ces modifications planifiées de l'accord gazier ne soient discutées officiellement, on a durement ressenti en Israël les effets immédiats des attaques réitérées perpétrées contre le pipeline de gaz naturel traversant le nord du Sinaï. Uzi Landau, ministre israélien de l'Infrastructure, estime que l'interruption de la livraison de gaz naturel égyptien et le recours à des combustibles de remplacement plus onéreux va entraîner une augmentation de 20 % du prix du courant électrique en Israël...

Excepté les conséquences économiques immédiatement ressenties, la série d'attentats perpétrés contre le pipeline de gaz naturel pose à Israël un défi sécuritaire accru consécutif à la nouvelle situation en Egypte. Du point de vue sécuritaire, le Sinaï pourrait devenir un « no man's land » (zone d'incertitude) qui permettra à des organisations terroristes d'opérer sans entraves. Avigdor Kochavi, général de brigade et chef des renseignements militaires israéliens, a déclaré à ce sujet que les forces de sécurité égyptiennes « sont en train de perdre le contrôle sur le Sinaï » et a exprimé l'inquiétude d'Israël concernant l'augmentation des attaques terroristes depuis le Sinaï.

La plupart de ces attaques terroristes défient de manière directe la souveraineté égyptienne sur la région. Des Bédouins armés de roquettes anti-chars ont attaqué un poste de police égyptien. Quelques jours plus tard, le

créé en Egypte suite à la chute du régime de Moubarak. Il est évident que cette cible a été choisie en raison de son rôle essentiel dans les relations économiques israélo-égyptiennes. Ces événements, de même que la contrebande d'armes croissante, font que le Sinaï constitue pour Israël un défi sécuritaire.

De plus, on critique violemment en Egypte l'accord gazier conclu avec Israël. Les médias ont rapporté que l'Egypte réfléchit à poursuivre l'ex-ministre égyptien du pétrole responsable de cet accord qu'elle accuse d'avoir « dilapidé des biens publics » pour un montant de plusieurs millions. D'autres rapports parlent d'un plan du gouvernement égyptien actuel visant à « redéfinir » l'accord gazier conclu avec Israël, de manière à augmenter les revenus de l'Etat. Le ministre égyptien des Finances a fait connaître au début du mois de juillet son intention d'augmenter de 5 millions d'euros le prix du gaz naturel livré à Israël.



quartier général du service de sécurité égyptien à Rafah a été incendié. En mai, des dizaines de Bédouins armés ont pris le contrôle du port égyptien de Nuweiba (sur le golfe d'Aqaba) et y ont empêché le transit des passagers et des marchandises. On a aussi appris que 400 activistes d'Al-Qaïda seraient en train de planifier des attaques terroristes en Egypte.

Il est manifeste que la situation sécuritaire difficile dans le Sinaï a déjà touché Israël. Le Shabak, les services secrets intérieurs israéliens, a fourni en mai un rapport révélant que des organisations terroristes ont profité du chaos gouvernemental en Egypte pour introduire en contrebande par le Sinaï de grandes quantités d'armes dans de la bande de Gaza... En outre, des contrebandiers ont profité durant les six derniers mois de la réouverture du poste frontière de Rafah et de l'absence de surveillants égyptiens dans l'immense péninsule du Sinaï pour introduire en contrebande des roquettes dans la bande de Gaza. Le nombre des roquettes en possession des groupes terroristes de la bande de Gaza a ainsi été doublé de 5 000 en 2010 à 10 000 actuellement. Les munitions introduites en contrebande dans la bande de Gaza en 2011 ont déjà permis de tripler la quantité disponible en 2010.

Les développements de ces derniers temps rendent indispensable une nouvelle évaluation de la situation par Israël. Il est possible qu'Israël doivent renforcer ses mesures de sécurité sur le front sud, qui a été relativement tranquille pendant 30 ans. Israël espère que le nouveau gouvernement égyptien ne remettra pas en question l'accord israélo-égyptien. Il semble cependant que toute la frontière entre Israël, la bande de Gaza et l'Egypte va demeurer un foyer d'activités terroristes contre des cibles situées en Israël tant que le nouveau gouvernement égyptien sera dans une phase de stabilisation et que les forces de sécurité égyptiennes devront combattre dans les grandes villes du pays contre les conséquences du renversement du régime de Moubarak. ■

Publié en allemand par l'ambassade israélienne à Berlin ; adapté par AN

**Terminal gazier égyptien en feu dans la péninsule du Sinaï après un attentat perpétré contre le pipeline de gaz naturel**

## 13 ROQUETTES EN 48 HEURES

## Vie quotidienne sous les tirs de roquettes

Notre collaboratrice Antje Naujoks a vécu à proximité d'innombrables attentats durant les 25 ans qu'elle a passés à Jérusalem. Voici son rapport personnel concernant les tirs de roquettes contre la ville de Beer-Shéba.

J'étais à peine depuis quelques semaines en Israël que moi, une Européenne pas du tout habituée à la guerre, j'ai pour la première fois appris ce qu'on ressent lorsqu'une roquette tombe du ciel. Il y a de cela 25 ans, alors que je rendais visite à des amis habitant dans un kibboutz situé au nord d'Israël, une roquette « Katioucha » est tombée inopinément. Et quand j'ai déménagé à Beer-Shéba il y a environ une année, je savais que les roquettes « Grad » tirées depuis la bande de Gaza constituaient pour cette ville une menace très réelle.

Juste avant de boucler ce numéro de « Nouvelles d'Israël », un grave attentat terroriste a été commis près d'Eilat et a été suivi de pluies de roquettes « Qassam » et « Grad » tirées depuis la bande de Gaza contre le Néguev. J'ai travaillé à ce numéro de « Nouvelles d'Israël » pendant les intervalles entre deux hurlements successifs des sirènes d'alarme. Ces dernières ont souvent retenti car 13 roquettes « Grad » au total ont été tirées contre la ville de Beer-Shéba en l'espace de 48 heures. Cela n'a malheureusement pas été sans conséquences : un habitant de la ville a été tué et d'autres habitants blessés ont été amenés à l'hôpital. Il faut toutefois reconnaître que les conséquences auraient pu être bien plus graves si le système « Dôme d'acier » n'avait pas fonctionné. Ce système de défense anti-roquette unique au monde a en effet pu intercepter la grande majorité des roquettes tirées contre la ville de Beer-Shéba.

Ce système anti-roquette donne plus de sécurité aux habitants de la ville. En dépit de sa présence, une violente détonation se produit à l'arrivée de chaque roquette et ma maison tremble alors pendant quelques secondes. Même assise dans l'abri antiaérien aux murs épais de mon appartement, je tressaille à chaque détonation. Il est impossible de reconnaître au bruit de la détonation si la roquette « Grad » a pu être interceptée ou non. Mais l'intensité du bruit permet de dire sur quelle région de la ville elle était dirigée.

Après le hurlement des sirènes d'alarme, il faut rester dans l'abri antiaé-



Supermarché à Beer-Shéba

rien pendant dix minutes. Dans cet intervalle, l'alarme ne sera pas donnée une nouvelle fois, même si la prochaine roquette s'approche déjà de la ville. Ces dix minutes sont non seulement importantes pour la sécurité, elles sont également nécessaires pour se ressaisir. A chaque hurlement des sirènes, le taux d'adrénaline fait en une fraction de seconde un bond vers le haut et continue à grimper après que les sirènes arrêtent de hurler, parce que tout doit alors se dérouler très vite : à Beer-Shéba, nous avons 60 secondes pour nous mettre à l'abri, laps de temps le plus long de tout le Néguev !

Au début il me fallait bien plus de temps pour m'organiser. Les sirènes d'alarme qui font vibrer les vitres cessent de hurler après 30 secondes. Je parvenais à peine dans l'abri antiaérien au moment de la première détonation. Depuis lors j'ai fait des progrès et j'atteins généralement mon but au moment où les sirènes cessent de hurler. Ce faisant, on doit penser à beaucoup de choses : enclencher le poste de radio ou de télévision doucement, afin de mieux entendre ce qui se passe à l'extérieur ; prendre avec soi le récepteur

du téléphone sans fil et le téléphone portable ; s'assurer que rien n'est en train de cuire sur la cuisinière ou dans le four ; verrouiller les fenêtres et la porte. Je ne dois plus chercher mon sac à main que j'ai pris l'habitude de ranger directement dans l'abri antiaérien. Quand les sirènes d'alarme retentissent fréquemment, il se peut qu'une fois on ait juste une tasse de thé ou de café à la main... Je dois remercier nos voisins de la bande de Gaza de ce que ma cuisine brille maintenant de propreté, car ce matin tôt le hurlement des sirènes m'a tellement surprise que ma tasse pleine de café a été projetée contre le frigidaire.

Ainsi je suis réellement devenue très rapide ! Jusqu'à la semaine passée, j'essayais de surcroît de vite attraper mon chat aux endroits les plus impossibles pour l'emmener avec moi dans l'abri antiaérien. Celui qui possède un animal domestique comprend qu'il était impossible pour moi d'aller dans l'abri antiaérien sans mon chat. Je n'ai à présent plus ce souci : après quelques jours, mon chat a compris lui-même qu'un bruit assourdissant donne le signal de se précipiter dans



l'abri antiaérien. Il est même devenu plus rapide que moi et c'est lui qui m'y attend ! C'est à peine croyable, mais c'est là une des absurdités de la vie quotidienne en Israël. Parmi celles-ci, il y a également le fait d'envoyer et de recevoir une quantité de SMS aux heures les plus impossibles, chacun s'inquiétant des autres et voulant constamment les tenir au courant.

Cette situation donne à la ville et à la vie quotidienne un tout autre aspect, car : quand faut-il aller faire ses achats ? Plus le temps s'écoule après une attaque, plus la probabilité est grande que la suivante sera imminente. C'est là une autre absurdité de la vie quotidienne folle qu'on mène dans mon pays : l'attente de l'attaque suivante

est un mélange pêle-mêle d'inquiétude intérieure, de guet, d'écoute attentive et de tressaillement au moindre bruit inattendu – tout cela n'est pas moins astreignant et oppressant que des tirs réels de roquettes, et malgré tout on se rend au travail, à la poste, à la banque, l'on va faire ses achats et rendre visite à des amis... *AN* ■

## 300 000 protestataires en Israël

Une chose tout à fait inattendue s'est produite en Israël : des milliers de gens ont protesté contre les prix élevés et contre la détresse économique, c'est-à-dire contre les salaires relativement bas. Que de tels mouvements de protestation pacifiques soient possibles montre qu'Israël est la seule démocratie au Proche-Orient. Nous ne voulons pas taire à nos lecteurs cet aspect-là d'Israël. En Israël comme aux

Etats-Unis, les riches deviennent toujours plus riches et les pauvres toujours plus pauvres. Ces injustices seront éliminées un jour, quand Jésus-Christ dirigera son peuple avec justice. Il est annoncé en Esaïe 32,1 : « Un roi régnera alors conformément à la justice et des chefs gouverneront conformément au droit. » Les articles suivants décrivent la situation économique actuelle en Israël. *CM* ■

### RÉVOLUTION SILENCIEUSE

## Eté de protestation en Israël

*Le « printemps arabe », qui a commencé au début de l'année, n'est pas encore terminé. En Israël, l'été a également été caractérisé par un mouvement de protestation des citoyens, mais avec un arrière-plan très différent.*

**Dans les Etats arabes**, les gens sont descendus dans la rue pour la liberté. Les manifestations n'y ont pas toujours été et n'y sont pas toujours pacifiques, tant du côté des protestataires que du côté des despotes arabes qui s'accrochent à leur pouvoir. Bien des protestataires arabes aspirent à la démocratie, mais l'obtiendront-ils en fin de compte ? Des mois après le début des mouvements de protestation dans les Etats arabes, il est toujours impossible d'en juger. En Israël, la situation est toute différente, car les mouvements de protestation ne concernent ni la liberté, ni la démocratie. Les citoyens israéliens jouissent de l'une et de l'autre. Ils usent simplement de leur droit démocratique fondamental de se réunir et d'exprimer librement leur opinion. Ce qui les préoccupe, ce sont des questions relatives à l'Etat providence d'Israël : ils exigent une plus grande justice sociale.

Voici l'arrière-plan de tout cela : au cours des 20 dernières années, l'Etat providence d'Israël, d'orientation sociale-démocratique, est peu à peu devenu un Etat

accordant la priorité absolue à l'économie libre de marché. Sous les gouvernements conservateurs essentiellement de droite, les prestations de service de l'Etat ont été diminuées et en partie totalement supprimées. De plus : l'Etat s'est retiré d'un très grand nombre d'entreprises, les limitations de prix ont été supprimées et de nombreux

monopoles contrôlent le marché. En outre, l'Etat a de plus en plus lorgné vers les gens fortunés ayant la possibilité d'investir leur fortune. Il a octroyé toujours plus d'avantages à cette petite partie de la population. Au premier coup d'œil, tout cela semble bien, du moins à un regard extérieur, car l'économie israélienne s'en sort bien. Mais



**Partout on a entendu crier le slogan de l'été : « Le peuple exige une justice sociale. »**

cela a un prix : ne pouvant rien chercher auprès des classes les plus pauvres de la société israélienne, c'est au détriment du niveau de vie des classes moyennes que les gouvernements ont imposé tous ces changements.

Le mouvement de protestation israélien a lui aussi commencé sur Facebook. Ce mouvement a commencé modestement en protestant contre le prix croissant des produits laitiers. Il semblait que ce fût la première fois que le consommateur israélien a découvert qu'il pouvait exercer une influence. Cela a fait réfléchir certains étudiants. Car même les étudiants reçoivent de rudes coups dans l'estomac de la part de l'économie israélienne et ils savent qu'une fois leur formation achevée les choses ne s'amélioreront guère.

La ville de Tel-Aviv est une des plus chères au monde, particulièrement en ce qui concerne les loyers. A ce sujet il faut préciser ceci : il n'y a en Israël que peu d'appartements à louer, car le marché immobilier se compose principalement d'appartements à propriété privée dont les prix d'achat ne sont pas du tout en relation avec le revenu moyen des Israéliens. Il n'existe pas de protection des locataires en Israël. Les contrats de location sont d'une durée d'une année et les propriétaires peuvent fixer les loyers et les augmentations en général comme bon leur semble. C'est

pourquoi quelques étudiants ont pris leur tente et les ont installées sur le boulevard le plus chic de Tel-Aviv : le boulevard Rothschild est ainsi devenu le foyer du mouvement de protestation de l'été 2011 en Israël.

Une sorte de conseil des étudiants a été formé depuis. Ces jeunes gens ont d'abord protesté uniquement contre : le manque de logements, le prix des loyers et le manque d'initiative du gouvernement à ce sujet. En quelques jours, on a passé sur le boulevard Rothschild de quelques tentes à une ville de tentes et il en a été de même dans d'autres villes israéliennes, du nord au sud du pays. Des groupes de personnes intéressées se sont peu à peu joints aux étudiants. Ainsi par exemple des jeunes parents, qui gagnent certes bien leur vie, mais ont néanmoins du mal à nouer les deux bouts de leur budget mensuel en raison du coût élevé de la vie, et qui ne peuvent absolument pas envisager l'achat d'un appartement. A eux se sont joints : des parents séparés devant élever seuls leurs enfants, des travailleurs sociaux, des enseignants, etc. Pour leur part, les médecins du pays faisaient grève depuis pas mal de temps déjà.

L'un des points forts de cet été de protestation en Israël a été un grand rassemblement organisé à Tel-Aviv auquel ont participé 300 000 Israéliens. Partout on a entendu crier le slogan de l'été :

« Le peuple exige une justice sociale. » Il faut souligner que ce grand rassemblement de protestation comme les actions de protestation plus petites se sont tous déroulés paisiblement. Il n'y a pas eu le moindre incident. Les policiers eux aussi pourraient bientôt rejoindre les protestataires, leur salaire étant également bien trop bas par rapport au coût de la vie.

Jamais il n'y avait eu auparavant en Israël de tels mouvements de protestation de masse dans un but social. En raison de la pression croissante, le Premier ministre israélien Netanyahu n'a pas pu simplement tourner la tête. Les vagues de protestations ont commencé à menacer la stabilité du gouvernement. Celui-ci a donc créé une commission d'enquête étatique chargée d'étudier les revendications des différents groupes de protestataires. Les étudiants de leur côté ont également formé une commission chargée de formuler leurs revendications et celles d'autres groupes de population.

Les citoyens qui protestaient pour un changement social ont vécu un revers au milieu du mois d'août : en raison de la situation sécuritaire au sud du pays, le thème de la politique de sécurité a pris le dessus sur le thème de la justice sociale. Les mouvements de protestation se sont certes poursuivis depuis, mais aucune solution n'avait encore été proposée au moment de boucler ce numéro de « Nouvelles d'Israël ». ZL ■

## APERÇU

# Coût de la vie en Israël

*L'été 2011 a été marqué en Israël de manière persistante par le mouvement de protestation des étudiants, auquel s'est jointe principalement la classe moyenne. En relation avec ces événements, nous tenons à donner à nos lecteurs un aperçu du coût de la vie en Israël.*

**Les étudiants israéliens** ont protesté sur le boulevard Rothschild à Tel-Aviv et dans d'autres villes du pays contre les loyers élevés, contre le prix exorbitant des appartements à propriété privée et simultanément contre le fait que le gouvernement construit insuffisamment de logements sociaux. Ils ont également soulevé les problèmes du coût de la vie et de la réduction des prestations sociales. Fondamentalement on peut dire qu'en Israël le coût de la vie est deux fois plus élevé que dans des pays de l'Europe centrale tels que par exemple l'Allemagne.

Ce coût élevé de la vie est partiellement lié aux prix réels, mais il y a bien sûr aussi une relation entre les prix et les salaires. Admettons que nous ayons affaire à une jeune famille ayant deux enfants de moins de dix ans. En Israël, les parents doivent travailler tous les deux : l'un travaille généralement à plein temps, et l'autre au moins à mi-temps, si ce n'est plus. Si les parents appartiennent à la classe moyenne, au moins l'un des deux a une formation universitaire et reçoit un salaire qui se situe au-dessus du salaire moyen accordé dans bien des secteurs

économiques en Israël. Après déduction des impôts dont le taux est extrêmement élevé, cette famille disposera dans le meilleur des cas de 10 000 à 12 000 shekels, c'est-à-dire de 2 000 à 2 400 euros, ce qui au premier abord ne semble pas mal du tout. Dans le contexte israélien, cette somme serait même assez considérable s'il n'y avait ce qui suit :

Nous ne considérons pas ici la question du prix d'achat des appartements, bien que la majorité des appartements ne soient pas à louer en Israël. Un jeune couple ne peut y acqué-



**Un Israélien qui fait ses achats hebdomadaires en fin de semaine et n'achète au supermarché que de bonnes occasions et des actions spéciales paie dans le meilleur des cas deux fois plus qu'un Européen qui ferait les mêmes achats**

rir un appartement qu'avec l'aide des parents de l'un et de l'autre conjoint. En général, une jeune famille ayant deux enfants en bas âge habite un appartement de 3 pièces comptant : une chambre de séjour et deux chambres à coucher, l'une pour les parents et l'autre pour les enfants. Le prix de location d'un tel appartement se situe entre 2 500 et 3 000 shekels dans les régions périphériques d'Israël, et entre 4 000 et 4 500 shekels au centre du pays et à Jérusalem. Les charges ne sont pas comprises dans ces prix : émoluments à payer à la ville (ordures) et au propriétaire de l'immeuble (entretien du jardin, frais de nettoyage), frais d'électricité, d'eau et de gaz, au total environ 1 500 shekels. Dans les régions périphériques, les frais de location et de charges représentent 40 % du revenu total, au centre du pays et à Jérusalem 50 % de celui-ci.

Les frais de téléphones (fixe et portable), d'assurances, de raccordement TV (50 euros par mois en Israël), de raccordement Internet et d'entretien d'une voiture (prix d'achat non compris, 60 % plus élevé en Israël qu'en Allemagne) se montent au total à environ 2 500 shekels, c'est-à-dire 500 euros. Il reste donc environ 1 000 euros à notre jeune famille, si elle habite dans une région périphérique, et environ 700 euros si elle habite au centre du pays ou à Jérusalem, où la vie est également plus chère.

S'ajoutent ensuite des dépenses contre lesquelles les jeunes gens protestent. Selon la loi, l'écolage est gratuit. Mais à y regarder de plus près, ce n'est pas la vérité : les parents doivent payer le matériel scolaire et les courses d'école. Pour cela, notre jeune famille de deux enfants devra encore déboursier entre 100 et 300 shekels par mois. Les activités de loisirs (cours de sport ou de musique) des enfants ne sont pas comprises dans cette somme. Par exemple, l'entrée à la piscine coûte en Israël 50 shekels par personne, c'est-à-dire 10 euros.

Les Israéliens paient : 1,50 euro pour un litre de lait, 1,70 euro pour 100 grammes de beurre, 1,30 euro pour un cottage, 3,20 euros pour un pain complet, 1,10 euro pour un paquet de spaghettis, 6,40 euros pour 100 grammes de fromage étranger, 3,80 euros pour un litre de produit de nettoyage, 7,60 euros pour un gros paquet de rouleaux de papier hygiénique, 4,00 euros pour une bouteille du vin le meilleur marché. Les fruits et les légumes sont moins chers en Israël qu'en Europe, mais d'autres produits y sont beaucoup plus chers. Une plaque de chocolat y coûte au mois 1,20 euro. Un Israélien qui fait ses achats hebdomadaires en fin de semaine et n'achète au supermarché que de bonnes occasions et des actions spéciales paie dans le meilleur des cas deux fois plus qu'un Européen qui ferait les mêmes achats.

Il faut préciser que les considérations ci-dessus concernant le salaire et le coût de la vie ne sont valables que d'une manière générale pour la classe moyenne. De nombreuses familles doivent se contenter de salaires bien moins élevés. Les étudiants pour leur part gagnent en moyenne 5,00 euros par heure de travail et ne s'en sortent généralement pas à moins de 500 euros de dépenses de base mensuelles s'ils vivent en communauté. Ils doivent en outre payer des frais d'inscription à l'université qui se montent à environ 2 600 euros par année. AN ■



**Les étudiants ont protesté sur le boulevard Rothschild à Tel-Aviv et dans d'autres villes du pays contre : le manque de logements, le prix des loyers et le manque d'initiative du gouvernement à ce sujet**

## Médecine en Israël

Les trois articles suivants parlent du savoir-faire israélien dans le domaine médical. Le génie juif est extraordinaire et trouve de nouveaux chemins dans presque tous les domaines de la médecine. Celui qui bénit Israël sera béni (Gn 12,3). Nous sommes souvent bénis par Israël de manière cachée, simplement en bénéficiant du fruit de ses découvertes. **CM** ■

### DIABÈTE

## « Diamond » placé dans le ventre règle les taux de graisse et de glucose dans le sang

*Un nouveau procédé permet aux personnes souffrant d'un diabète de type II de contrôler les valeurs de leur métabolisme. Cette méthode peu invasive aide également à perdre du poids.*

L'appareil développé par l'entreprise israélienne « MetaCure » s'est révélé si performant au cours des séries de tests cliniques réalisées que l'Office de la santé de l'Union européenne l'a non seulement autorisé, mais lui a déjà accordé un label de qualité. Une autre étude de grande envergure réalisée aux Etats-Unis devrait lui permettre d'obtenir rapidement une autorisation de l'Office américain de la santé.

Cet appareil est un implant appelé « Diamond ». On le fixe au muscle externe du ventre au cours d'une opération très peu invasive. Cet appareil peut alors régler les contractions du muscle et de ce fait aussi la production d'hormones par le système gastro-intestinal. Il est ainsi possible de provoquer

un sentiment précoce de satiété. Cela permet d'une part de perdre du poids et d'autre part d'améliorer les taux de graisse et de glucose dans le sang – qui jouent un rôle déterminant chez les personnes souffrant du diabète de type II.

350 millions de personnes dans le monde souffrent du diabète de type II. Leur nombre augmente sans cesse et comprend également de plus en plus de jeunes. Or le diabète peut avoir des conséquences très graves.

« Diamond » est un appareil électronique qui, une fois implanté, stimule la contraction du muscle du ventre. Quand une personne mange, ce muscle entre en action. L'implant peut donc, en stimulant les contractions de ce muscle, donner un sentiment de satiété précoce.

En développant cet appareil, l'entreprise « MetaCure » a d'abord pensé à combattre l'obésité malade sans qu'il soit nécessaire de procéder à une opération aussi risquée que celle du ventre. Il s'est avéré au cours des séries de tests cliniques que cet implant permet également de régler le taux de glycémie (teneur du sang

en glucose), si bien qu'il est également parfaitement approprié pour soigner des diabétiques.

L'opération qui consiste à placer cet implant est de très courte durée. La personne opérée doit rester seulement un jour en observation à l'hôpital. Par la suite, elle n'a qu'une seule chose à faire : charger une fois par semaine pendant 45 minutes les batteries de l'appareil, ce qu'elle peut faire en regardant la télévision. Elle doit également se rendre à un contrôle : d'abord tous les trois mois, puis tous les six mois. Les personnes diabétiques testées ont eu de meilleures valeurs sanguines et ont perdu en moyenne 5 kilogrammes de poids corporel.

Loir Teitelbaum, directeur du département développement de « MetaCure », a expliqué que plusieurs centaines de malades portent déjà cet implant et que chez les diabétiques ce dernier règle le taux de glycémie aussi bien et même mieux que ne le fait l'insuline. On a simultanément constaté que les personnes testées portant cet implant ont un meilleur taux de graisse dans le sang (cholestérol et tri-glycérine) et une pression sanguine presque normale.

« D'habitude, les diabétiques ont besoin de médicaments séparés pour chaque symptôme (diabète, taux de graisse dans le sang, pression sanguine élevée), ce qui entraîne une accumulation d'effets secondaires et même des interactions indésirables entre les médicaments », a expliqué Teitelbaum. Il a aussi indiqué que la qualité de vie des diabétiques est également détériorée par le fait que leurs médicaments doivent être conservés au frais et qu'ils doivent se faire eux-mêmes les injections. « Notre nouvel implant permet de traiter plusieurs symptômes en une seule fois. De plus, l'opération pour placer cet implant est très petite et les malades bénéficient par la suite d'une qualité de vie bien meilleure », a conclu Teitelbaum lors d'une interview avec le site Internet scientifique israélien « Israel21c ».

Cet appareil peut déjà être obtenu en Europe, mais n'est pour l'instant financé par les caisses maladies allemandes que sur demande spéciale. Teitelbaum espère qu'au cours des deux ou trois années à venir cet appareil conquerra un marché bien plus étendu et qu'un très grand nombre de caisses maladie les intégreront dans la palette de leurs prestations de service. **AN** ■



## INNOVATION ISRAËLIENNE

# Fin des plaies ouvertes chroniques

*Bien des gens ont pour toutes sortes de raisons à lutter contre des plaies ouvertes qui deviennent chroniques, au détriment de leur qualité de vie. Une entreprise israélienne a trouvé une solution d'un nouveau genre pour régler ce problème.*



**Les malades qui doivent rester longtemps alités connaissent bien le problème de l'apparition rapide de plaies ouvertes**

**Les malades qui** doivent rester longtemps alités connaissent bien le problème de l'apparition rapide de plaies ouvertes. Ces plaies, ainsi que d'autres provoquées par d'autres problèmes, peuvent rapidement devenir chroniques. La qualité de vie des malades se dégrade alors définitivement, sans compter le fait que ces plaies risquent aussi de s'infecter. Les statistiques montrent qu'une plaie ouverte due au diabète provoque plus de décès que par exemple un cancer du sein.

L'entreprise israélienne « Macro Cure » se consacre, dans le domaine de la biotechnologie, au développement de produits servant à soigner les cellules. Cette entreprise a développé le produit « CureX-cell », qui est une suspension cellulaire (culture cellulaire) contenant des globules blancs. Appliquée sur une blessure chronique, cette substance reforme un équilibre naturel indispensable au déclenchement d'un processus de guérison. Ces globules blancs sont extraits de doses de sang (provenant de donneurs) auparavant

soumises à des contrôles de laboratoire très précis. Des séries de tests cliniques réalisées en Israël ont révélé que le taux de mortalité dû à des plaies ouvertes est diminué de 90 % lorsque celles-ci sont traitées avec ce nouveau médicament.

Ce moyen de traiter les plaies ouvertes chroniques est tout à fait nouveau. La médecine se contentait jusqu'ici de soigner et diminuer l'étendue des plaies ouvertes à l'aide de médicaments, mais ces derniers ne satisfaisaient pas forcément la condition indispensable à leur guérison. Le nouveau produit israélien offre ainsi une approche toute nouvelle du problème et donne un très grand espoir à d'innombrables malades dans le monde entier.

« Le succès des séries de tests cliniques réalisées en Israël a montré que notre produit est à la fois fiable et très efficace et que son utilisation est sûre », a expliqué Mitchell Shirvan, directeur général de l'entreprise « Macro Cure ». L'Office israélien de la santé a d'ores et déjà approuvé ce tout nouveau produit et le ministère israélien de la Santé l'a ajouté à la palette des produits payés par les caisses maladie, si bien qu'il sera gratuit pour tous les assurés. Les demandes d'autorisation ont également été présentées aux Offices américain et européen de la santé. L'entreprise espère recevoir les autorisations nécessaires d'ici 2014 afin que son produit puisse dès lors être vendu également hors d'Israël. ZL ■

## POUR CONSERVER UNE BONNE SANTÉ

# Traverser la période hivernale avec moins d'antibiotiques

*Les médecins prescrivent parfois des antibiotiques par sécurité, sur un simple soupçon. Les malades sont de plus en plus réticents à cette manière de faire. L'université « Ben Gourion » a développé un tout nouveau moyen de procéder.*

**Les médecins se demandent** souvent ce qui a déclenché une maladie chez leur client : une infection virale ou une infection bactérienne ? En raison

des maladies hivernales très répandues, cette question gagne encore en actualité. Il est impossible d'éliminer des virus avec des antibiotiques : ce

médicament ne sert donc à rien contre les gripes virales. On combat par contre les infections bactériennes avec des antibiotiques, bien que de nom-

breuses personnes aient développé une forte résistance contre ces derniers.

Les malades savent de nos jours que la prise exagérée d'antibiotiques entraîne une résistance accrue contre ceux-ci : ces médicaments perdent ainsi toute efficacité. Cela peut être catastrophique en cas d'urgence – car il est parfois urgent de prescrire des antibiotiques. Particulièrement durant l'hiver, il y a quantité de maladies pour

américaine de chimie. Les scientifiques israéliens se sont concentrés non sur les symptômes de l'infection (selon la méthode d'analyse habituelle), mais sur les réactions du système immunitaire. Cette nouvelle méthode permet, sur la base d'une prise de sang, de déterminer en l'espace de 24 à 48 heures de quel genre d'infection il s'agit. Les chercheurs ont découvert que les phagocytes (cellules possédant



lesquelles on ne peut pas savoir au premier coup d'œil si un antibiotique va aider ou non. C'est pourquoi les médecins en prescrivent parfois par sécurité, sur un simple soupçon.

Les scientifiques de l'université « Ben Gourion » du Néguev, sise à Beer-Sheva, se sont occupés de cette question compliquée et ont développé une méthode qui permet de distinguer rapidement et simplement une infection virale d'une infection bactérienne, de sorte que les médecins ne devront plus à l'avenir prescrire des antibiotiques sur un simple soupçon. En d'autres termes, les malades pourront être sûrs que quand un médecin leur prescrira un antibiotique, il le fera sur la base de faits concrets.

La méthode que les chercheurs de l'université « Ben Gourion » ont développée a été qualifiée de percée en ce domaine par la revue de la Société

la capacité d'englober ou de détruire, en les digérant, des tissus vivants ou morts ou d'autres particules étrangères) contiennent encore d'autres informations qui varient en fonction des maladies. Les phagocytes réagissent ainsi différemment aux virus et aux bactéries : leur potentiel d'oxydation change. Il est possible de rendre ce dernier visible par un procédé chimique permettant d'isoler l'énergie lumineuse.

Les premiers tests ont montré que la méthode développée à l'hôpital « Soroka » est précise à 88,9 %. Celle-ci devra encore faire l'objet de tests cliniques de plus grande envergure. Cette méthode a été développée par une équipe pluridisciplinaire dirigée par le Pr Robert Marks, chercheur dans le domaine de l'ingénierie biotechnologique à l'université « Ben Gourion ». **AN** ■

## Nouvelles d'Israël

www.appeldeminuit.ch



Appel de Minuit, rayon Beth-Shalom  
Ringwiesenstrasse 12a  
CH 8600 Dübendorf (Suisse)  
Tél.: +41 (0)44 952 14 12 (de 8 à 12h)  
Fax: +41 (0)44 952 14 11  
E-Mail: beth-shalom@mnr.ch

**Journaux:** Appel de Minuit, division «Nouvelles d'Israël»  
Ringwiesenstrasse 12a  
CH 8600 Dübendorf (Suisse)  
Tél.: +41 (0)44 952 14 12 (de 8 à 12h)  
Fax: +41 (0)44 952 14 11  
E-mail: adm@mnr.ch

Les «Nouvelles d'Israël» sont également publiées en allemand, anglais, espagnol, hollandais, hongrois, portugais et roumain. Elles paraissent chaque mois.

**Prix de l'abonnement annuel:** Suisse, Allemagne et Autriche : gratuit, autres pays d'Europe et pays de la Méditerranée EUR 18.--, tous les autres pays EUR 24.--. Les abonnements portent sur un an (en commençant au mois de janvier) et seront automatiquement prolongés d'une année, s'ils ne sont pas annulés un mois avant la fin de l'exercice.

### Paielements:

**Suisse:** c.c.p. 80-47476-4 Zürich  
IBAN: CH45 0900 0000 8004 7476 4,  
BIC/Swift: POFICHBEXXX  
ou: Zürcher Kantonalbank, 8330 Pfäffikon ZH,  
n° de compte: 1152-0472.519, CB-Nr.: 752,  
IBAN: CH73 0070 0115 2004 7219 9,  
BIC: BIC/Swift: ZKBKCHZ80A

**France:** virement ou versement à CCP 03299 43 U 036  
IBAN FR48 2004 1010 1503 2994 3U03 627,  
BIC PSSTFRPPSTR  
ou par chèque (postal/bancaire) à notre adresse en Suisse.

**Allemagne:** Sparkasse Hochrhein, Waldshut  
N° de compte: 06 600530, BLZ 684 522 90  
IBAN: DE33 6845 2290 0006 6005 30  
BIC/Swift: SOLADES1WHT

**Belgique:** Appel de Minuit, Poste restante, 7080 Frameries;  
c.c.p.: 000-3251914-86,  
IBAN: BE78 0003 2519 1486, BIC: BPOTBEB1  
ASBL Œuvre missionnaire Appel de Minuit  
CH – 8600 Dübendorf (Suisse)

**Canada:** Règlement par carte de crédit (carte bancaire) via Internet. Par chèque en monnaie canadienne, en ajoutant un supplément de CAD 10.-- (frais bancaires pour l'encaissement en Suisse).

**Tous les autres pays:** Règlement par carte de crédit (carte bancaire) via Internet. Versement sur notre compte bancaire en Suisse (voir coordonnées bancaires pour la Suisse, ci-dessus)

**Voyages en Israël:** Appel de Minuit,  
Voyages Beth-Shalom  
Ringwiesenstrasse 12a, CH 8600 Dübendorf,  
Tél.: +41 (0)44 952 14 18, Fax: +41 (0)44 952 14 19  
E-mail: reisen@mnr.ch

**Guesthouse:** Beth-Shalom, P.O. 6208  
Hanassi Avenue 110, Haïfa-Carmel 31060 Israel  
Tél.: +972 4 837 34 80, Fax: +972 4 837 24 43  
E-mail: beth-shalom@mnr.ch

Se souvenant que toute connaissance humaine n'est que partielle et imparfaite (1 Cor. 13, 9), les auteurs exposent, chacun sous sa propre responsabilité, leur point de vue.

### Page de couverture: NDI

Nous déclinons toute responsabilité quant au contenu des sites Internet étrangers auxquels nous renvoyons. Nous déclarons formellement par la présente qu'au moment de l'établissement du lien, les pages reliées ne contenaient rien d'illégal. Nous n'avons aucune influence sur la présentation actuelle et future, les contenus ou les droits de propriété intellectuelle des pages reliées par liens. Seul l'auteur de la page avec laquelle un lien a été établi est responsable des contenus illégaux, incorrects et incomplets et, en particulier, des dommages causés par ce type d'informations proposées, et non celui qui établit uniquement un lien avec la publication en question.

Initiales des auteurs et des sources de la présente édition:  
ZL = Zwi Lidar; CM = Conno Malgo; AN = Antje Naujoks

Largeur: 30 cm  
Hauteur: 30 cm

**Deux  
calendriers,  
un seul prix!**

Largeur: 12 cm  
Hauteur: 30 cm



# Calendrier d'Israël 2012

Les nouveaux calendriers d'Israël offrent de la place pour des notes personnelles (par ex. des rendez-vous); il y a des versets bibliques concernant Israël, le peuple de Dieu, des indications pour tous les jours fériés chrétiens et juifs ainsi que de très belles photos du pays et de la population de l'Etat hébreu. Un des calendriers – carré et pratique – a chaque fois une nouvelle feuille pour 53 semaines, et l'autre – format en hauteur – présente une vue d'ensemble de chaque mois. Profitez maintenant de cette offre unique:

**deux calendriers – un seul prix!\***

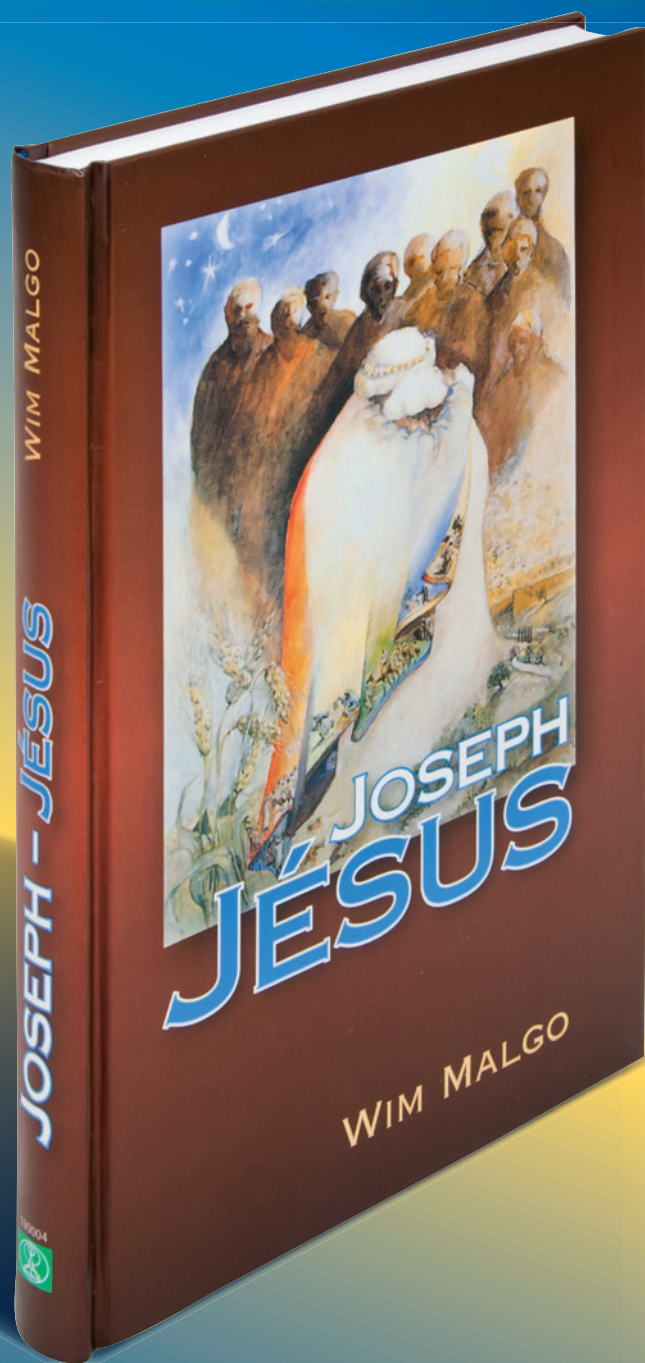
**N° de commande: 341212, CHF 21.00, EUR 15.00  
(deux calendriers)**

\*Les calendriers ne peuvent pas être obtenus séparément!



Commandez ici:  
adm@mnr.ch

# Nouveauté!



Wim Malgo

## JOSEPH-JÉSUS

Jésus Lui-même a déclaré que les écrits de l'Ancien Testament rendaient témoignage de Lui (Jean 5,39). Il se référait tout d'abord aux prophéties concrètes concernant Sa naissance, Sa vie, Sa mort, Sa résurrection et Son retour en puissance et en gloire.

Mais, dans ce même Ancien Testament, figurent aussi des personnes dont la vie fait penser prophétiquement à Jésus-Christ. Le personnage le plus marquant à cet égard est Joseph. Des mots-clés comme l'appel – l'humiliation – le rejet – l'élévation etc. en témoignent clairement.

Wim Malgo excelle dans l'art de mettre en lumière les nombreux aspects prophétiques de la vie de Joseph. Il le fait d'une manière telle que la signification profonde de la vie de Jésus-Christ brille merveilleusement: Jésus n'est pas seulement Sauveur et Seigneur, Il est également le meilleur exemple qui devrait inspirer le comportement de tout croyant.

Livre relié, 235 pages  
n° de commande 190004  
CHF 10.00, EUR 7.00

*«Le présent livre invite à une vie engagée avec Dieu, laquelle peut dès lors devenir un véritable canal de bénédictions.»*



Commandez ici:  
[adm@mnr.ch](mailto:adm@mnr.ch)